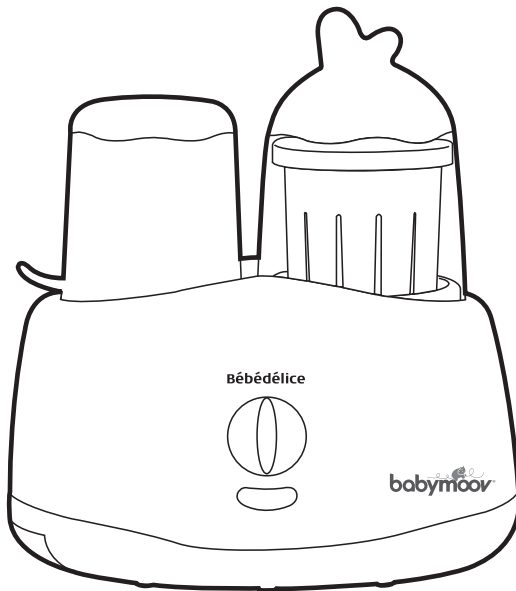


0+


babymoov[®]
with mums



Bébédelice

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung
Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Instruções de uso
Istruzioni per l'uso • Használati utasítás • Návod k použití

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France
www.babymoov.com

Hotline (only for France) :

04 73 28 37 37



Bébédélice



FR Bébédéllice

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI : lire attentivement toutes les instructions ci-jointes avant d'utiliser le Bébédéllice.

- Pour se protéger des décharges électriques, n'immergez pas l'appareil, le cordon dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que pour cuire / chauffer / mixer / stériliser / décongeler. Toute autre utilisation peut-être dangereuse.
- Pour éviter tous risques de blessures, faites très attention quand vous manipulez les lames du mixeur, particulièrement quand vous retirez les lames du bol, quand vous videz le bol, et pendant le lavage. Cet appareil présente des risques de blessure en cas de mauvaise utilisation
- L'appareil ne contient aucune pièce utile à l'utilisateur pour une réparation. Ne pas démonter l'appareil.
- Surveillez l'appareil quand vous l'employez avec des enfants à proximité. Laissez l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil s'utilise en intérieur, ne l'utilisez pas dehors.
- Évitez de laisser le cordon dépasser de la table ou du compteur ou de le laisser à proximité de surfaces chaudes.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane, stable et sèche.
- Ne mettez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité d'un four ou d'une plaque de gaz ou tout ce qui s'apparente à une source de chaleur.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil (chambre de chauffage).
- Ne déplacez pas l'appareil en service, une fois branché, ou s'il contient de l'eau chaude.
- Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer ou de le ranger.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour

s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Respectez le temps de chauffe. Assurez-vous que le biberon et son contenu sont à bonne température avant de donner la nourriture à votre bébé. Il est recommandé de ne pas chauffer la nourriture pendant une trop longue période. Pour vérifier que la température correcte de la nourriture de bébé n'a pas été dépassée, vous pouvez par exemple goûter la nourriture avant de la servir ou verser une goutte de lait sur l'intérieur de votre poignet dans le cas d'un biberon.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - des coins cuisines réservés au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - des fermes,
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - des environnements du type de chambres d'hôtes.
- N'utilisez que des biberons en plastique ou en verre pouvant bouillir ou tous autres récipients thermostables avec cet appareil.
- Vérifiez toujours vos ustensiles avant de les employer avec le Bébédéllice.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.



Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

PARTIES DU BÉBÉDÉLICE (cf photos page 2) :



A Cloche de cuisson	H Tiroir de rangement
B Panier	I Poignée
C Réceptacle jus de cuisson	J Couvercle hermétique
D Plat d'isolation	K Cuve
E Bol	L Voyant lumineux
F Couvercle de mixage	M Bouton de commande
G Dosette	N Bouton M/A

Astucieux et pratique, le tiroir de rangement (H) contient le couvercle hermétique (J) et la dosette (G).

Attention : les accessoires du Bébédéllice ne passe pas au four micro-ondes.

CONSIGNES D'UTILISATION

● Préparation des repas de bébé & décongélation :

- Assurez-vous que le voltage de l'appareil coïncide avec le courant électrique. Si oui, branchez l'appareil en toute sécurité.
- Enlevez la cloche de cuisson, le panier de cuisson à la vapeur et le réceptacle de l'appareil.
- Mettez la nourriture dans le panier de cuisson (préparez la nourriture selon le livre de recette).
- Mesurez la quantité d'eau adaptée à la recette avec le bol de mixage (utilisez de l'eau du robinet et non pas de l'eau minérale).
- Versez l'eau au fond de la cuve. Assurez-vous que le plat d'isolation soit sur la résistance noire à l'intérieur de la cuve.
- Mettez le réceptacle en position. Et placez le panier à vapeur (avec la nourriture) sur le réceptacle.
- Placez la cloche correctement. Attention : la cloche n'a aucun système de fermeture, ne pas retirer la cloche quand l'appareil est en service.
- Tournez le bouton de commande sur la position . Appuyez alors sur le bouton "marche/arrêt" .
- Le voyant s'allumera et le cycle de cuisson commencera. **Avertissement** : Pendant la cuisson, la vapeur sort par l'orifice situé sur la cloche. Maintenir vos mains loin de l'orifice pour éviter de vous brûler.
- Quand le cycle de cuisson est terminé, un bip retentit pour vous rappeler que la nourriture est prête et l'appareil s'arrête automatiquement. Note : Vous pouvez arrêter le cycle de cuisson à tout moment en appuyant sur le bouton "marche/arrêt" une fois.
- Retirez la cloche en la tenant par les parties supérieures. **Avertissement** : la cloche est très chaude. Manipulez la avec soin.
- Laissez le panier de cuisson refroidir pendant 4 à 5 minutes. Utilisez la anse du panier de cuisson pour sortir le panier.
- Retirez la nourriture cuite à la vapeur et mettez la dans le bol. En même temps, versez dans le bol de mixage l'eau de cuisson récupérée dans le réceptacle. Ceci rend la nourriture plus savoureuse et juteuse. **Avertissement** : le réceptacle est chaud. Faites attention en le manipulant.
- Vissez le couvercle de mixage sur le bol et fermez-le.
- Placez-le de nouveau dans le Bébédouce en alignant le bol par rapport à la fente de l'appareil. Tournez alors le bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.
- Employez votre main gauche pour tenir le bol et votre main droite pour tourner le bouton de commande vers la gauche pour hacher la nourriture. **Avertissement** : ne pas hacher en continu pendant plus de 10 secondes. Cela pourrait entraîner une surchauffe de l'appareil.

- Quand la nourriture est prête, lâchez le bouton.
 - Enlevez le bol et retirez le couvercle de mixage.
 - Maintenant vous pouvez donner la nourriture à votre bébé. **Avertissement** : vérifiez toujours la température de vos aliments avant des les donner à votre bébé.
 - S'il y a des restes, vous pouvez les laisser dans le hachoir et le fermer avec le couvercle. Vous pouvez également le mettre ensuite au réfrigérateur. **Avertissement** : ne pas commencer à hacher tant que le bol ne contient aucun aliment ni aucun liquide. Ne jamais hacher à vide. Démontage des lames. **Avertissement** : ne pas oublier les pièces 1,2 et 3 lors du remontage des lames pour éviter les risques de surchauffe (voir schéma ci-après).
- Vous pouvez préparer de la nourriture saine et délicieuse pour votre bébé ! Consultez nos recettes.

● Chauffer les biberons/petits pots :

- Assurez-vous que le voltage de l'appareil coïncide avec le courant électrique. Si oui, branchez l'appareil en toute sécurité.
- Enlevez le panier de cuisson et le réceptacle de l'appareil.
- Retirez la pipette de son lieu de stockage et remplissez-la avec de l'eau d'après le tableau ci-dessous.

Quantité d'eau dans le biberon	Quantité d'eau (ml) à mettre dans la cuve pour un biberon préparé à température ambiante (20°C)	Quantité d'eau (ml) à mettre dans la cuve pour un biberon préparé et placé au réfrigérateur (4°C)
120 ml	8 ml	12 ml
240 ml	10 ml	13 ml
330 ml	11 ml	14 ml
Petit pot pour bébé	Quantité d'eau (ml) à mettre dans la cuve pour un petit pot (20°C)	Quantité d'eau (ml) à mettre dans la cuve pour un petit froid (4°C)
120 g	9 ml	11 ml
200 g	10 ml	12 ml
250 g	11 ml	13 ml

Attention : ce tableau est à titre indicatif. Si vous considérez que le biberon ou le petit pot n'est pas assez chaud ou trop chaud, n'hésitez pas à augmenter ou diminuer l'eau se trouvant dans la cuve.

- Il n'est pas nécessaire de préchauffer l'appareil. Versez la quantité d'eau dans la cuve. Ne remplissez pas au dessus du niveau indiqué. Si trop d'eau est employée, le temps de chauffe du biberon sera trop long et le biberon risque d'être trop chaud.

5. Placez le plat d'isolation au fond de la cuve de cuisson. Placez le biberon au centre de la cuve sur le plat d'isolation. **Avertissement** : ne placez jamais un biberon ou un petit pot directement sur la cuve sans avoir utilisé le plat d'isolation. Le biberon risque d'être endommagé.
6. Mettez la cloche sur l'appareil. **Avertissement** : la cloche n'a aucun système de fermeture, ne pas retirer la cloche quand l'appareil est en service.
7. Tournez le bouton de commande \leq . Appuyez ensuite sur le bouton « marche/arrêt » \uparrow .
8. Le voyant lumineux s'allume et le cycle de chauffe du biberon commence. **Avertissement** : pendant le cycle de chauffe, la vapeur sort par l'orifice de la cloche. Éloignez vos mains pour éviter de vous brûler.
9. Quand le cycle de chauffe est fini, un bip se déclenche pour vous rappeler que le biberon est prêt. L'appareil s'arrête automatiquement. Note : vous pouvez arrêter le cycle de chauffe à tout moment en appuyant sur le bouton « marche/arrêt » \uparrow une fois.
10. Sortez la cloche par la poignée supérieure. **Avertissement** : la cloche est très chaude. Manipulez-la avec soin.
11. Enlevez le biberon immédiatement pour empêcher le chauffage résiduel. Le biberon peut être chaud, attendez qu'il se refroidisse avant de le manipuler. **Avertissement** : toujours secouer le biberon et vérifier la température avant de le donner à votre bébé.

NOTE : les biberons sont chauffés à la vapeur pour chauffer l'eau. La matière et l'épaisseur du biberon ; la présence d'un fond amovible, la taille d'un petit pot sont des éléments qui peuvent influencer sur la température du contenu. Si les biberons/petits pots ne sont pas assez chauds, mettez légèrement plus d'eau dans la pipette. Si les biberons/petits pots sont trop chauds, diminuez la quantité d'eau dans la pipette. Évitez de laisser le biberon dans la cuve quand le cycle de chauffe est terminé. La chaleur emprisonnée continuerait à chauffer le biberon.

ATTENTION : pour éviter tous risques de brûlure, toujours s'assurer de la température de la nourriture avant de la donner à votre bébé. Pour un biberon, bien agiter ce dernier pour mélanger le lait. Versez une goutte sur l'intérieur du poignet pour vérifier sa température.

Laissez refroidir l'appareil au moins 15 MINUTES entre chaque utilisation.

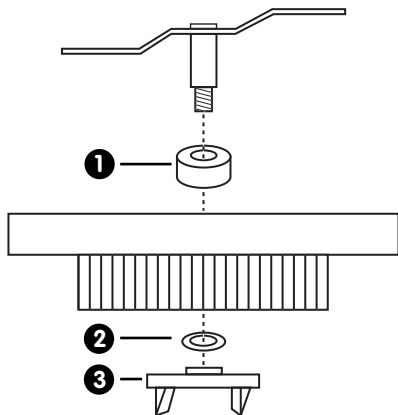
● Stériliser un biberon :

1. Assurez que le voltage de l'appareil coïncide avec le courant électrique. Si oui, branchez l'appareil en toute sécurité.
2. Enlevez le réceptacle de jus de cuisson, le panier de cuisson et la cloche de l'appareil.
3. Laissez le plat d'isolation au fond de la cuve.
4. Sortez le bol de mixage et remplissez-le avec 90ml d'eau.
5. Versez l'eau au fond de la cuve.
6. Placez à l'envers le biberon nettoyé (sans résidus de lait) au fond de la cuve. Mettez la bague et tétine dans la cuve derrière le biberon.
7. Remplacez la cloche.
8. Tournez le bouton de commande sur la position \leq . Appuyez sur le bouton "marche/arrêt" \uparrow .
9. Le voyant lumineux s'allume et le cycle de stérilisation commence. **Avertissement** : pendant le cycle de chauffe, la vapeur sort par l'orifice de la cloche. Éloignez vos mains pour éviter de vous brûler.
10. Quand le cycle de stérilisation est fini, un bip se déclenche pour vous rappeler que le biberon est prêt, l'appareil s'arrête automatiquement. Note : vous pouvez arrêter le cycle de chauffe à tout moment en appuyant sur le bouton "marche/arrêt" une fois.
11. Sortez la cloche par la poignée supérieure. **Avertissement** : la cloche est très chaude. Manipulez-la avec soin.
12. Vous pouvez maintenant prendre le biberon et les accessoires stérilisés. **Avertissement** : le biberon est chaud !

● Nettoyage de votre Bébédélíce :

- Toujours débranchez votre Bébédélíce et assurez-vous qu'il soit froid avant le nettoyage.
- Cuve du Bébédélíce : essuyez la résistance au fond de la cuve avec un tissu ou une éponge humide. Utilisez de l'eau claire. Laissez sécher. N'immergez pas le Bébédélíce dans l'eau ou dans un autre liquide. Ne lavez pas le Bébédélíce sous l'eau courante. N'employez aucun produit, juste de l'eau.
- La pipette, le réceptacle, le plat d'isolation, la cloche, les lames, le couvercle de mixage peuvent être lavés en utilisant une éponge avec de l'eau chaude et un peu de savon liquide doux. Rincez à l'eau et laissez sécher.
- N'employez pas d'abrasifs ou de dissolvants de récurage pour le nettoyage. Ils peuvent endommager l'appareil et ses surfaces.

- Démontage des lames. Avertissement : ne pas oublier les pièces 1,2 et 3 lors du remontage des lames pour éviter les risques de surchauffe (voir schéma ci-après).



● **Détartrage de la cuve de chauffe :**

Après avoir été employé un certain temps, des dépôts de minéraux peuvent se former sur la résistance et endommager le Bébédélice. Vous devrez régulièrement détartrer la cuve de cuisson en versant un mélange de 100 ml d'eau chaude et de 100 ml de vinaigre blanc sur la résistance.

Laissez au moins une heure ou deux (ou plus si nécessaire) sans brancher l'appareil.

Videz le mélange et rincez la résistance à l'aide d'un peu d'eau dans un chiffon. N'immergez pas le Bébédélice dans l'eau. Laissez le sécher.

SPÉCIFICITÉS PAR PAYS

ANGLETERRE

AVERTISSEMENT : cet appareil doit être mis à la terre.

IMPORTANT. Les fils du cordon d'alimentation sont codés par couleur de la manière suivante :

Jaune/Vert : Terre

Bleu : Neutre

Marron : Phase

Comme les couleurs des fils du cordon d'alimentation peuvent ne pas correspondre aux marques de couleur qui identifient les bornes de votre prise, procédez comme suit :

1. Connectez le fil Jaune/Vert à la borne marquée E ou avec un symbole de terre (⊕), ou qui est de couleur Verte ou Jaune/Vert.
2. Connectez le fil Marron à la borne marquée d'un L ou de couleur Rouge.
3. Connectez le fil Bleu à la borne marquée d'un N ou de couleur Noire.

Si vous utilisez une prise 13A (B.S. 1363), elle devra être équipée d'un fusible de 3 Amp. Une prise de 5 Amp devra être protégée avec un fusible de 5 Amp soit sur la prise ou l'adaptateur, soit dans le tableau électrique.

Si vous hésitez, consultez un électricien qualifié.

EN Bébédélíce

SAFETY INSTRUCTIONS

PRECAUTIONS DURING USE: please read all the enclosed instructions carefully before using your Bébédélíce.

- To avoid any risk of electric shock, do not immerse the appliance or its power cable in water or any other liquid.
- Do not use the appliance for any use other than cooking / heating / mixing / sterilizing / defrosting. Any other type of use is liable to be dangerous.
- To avoid any risk of injury be very careful when you handle the mixer blades – especially when you take the blades out of the bowl, when you empty the bowl, and during cleaning. This appliance may cause injuries if improperly used.
- The appliance contains no part that the user could use for a repair. Do not dismantle the appliance.
- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.
- This appliance must be used indoors; do not use it outside.
- Avoid allowing the power cable hang over the side of the table, or leaving it close to hot surfaces.
- Use the appliance on a stable, flat and dry surface.
- Do not place the appliance on a hot surface or close to an oven or gas ring or any source of heat whatsoever.
- Do not touch the hot parts of the appliance (heating chamber).
- Do not move the appliance while it is in operation or is plugged in, or if it contains hot water.
- Unplug the appliance when not using it or before cleaning or putting it away.

WARNINGS

- **WARNING:** If the power supply cable gets damaged it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or people with similar qualifications, in order to avoid any risk of danger.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with impaired physical, mental, or sensory abilities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless the person responsible for their safety has supervised and instructed them in the use of this appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Comply with the heating times and check that the baby bottle and its contents are at the correct temperature before giving

the food to your baby. It is recommended not to heat food for too long a period. To check baby's food has not gone above its correct temperature you can, for instance, taste the food before serving it or in the case of a bottle pour a drop of milk on the inside of your wrist.

- This appliance is meant to be used in the home and similar situations such as:
 - kitchen corners reserved for staff in shops, offices, and other professional environments,
 - farms,
 - use by customers of hotels, motels, and other environments of a residential nature,
 - in bed-and-breakfast type situations.
- Use baby bottles made of plastic or glass that can be boiled, or any other heat-resistant containers with this appliance.
- Always check your utensils before using them with your Bébédélíce.
- Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with un-sorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.



This symbol indicates throughout the European Union that this product must not be thrown away or mixed with domestic refuse but be specially sorted.

BEBEDELICE PARTS (see photos page 2) :

A Cooking hood	H Storage drawer
B Basket	I Tongs
C Cooking juices container	J Airtight cover
D Insulation tray	K Cooking tank
E Mixing bowl	L Indicator lamp
F Mixing lid	M Control button
G Measuring tube	N On/Off button

The neat and practical storage drawer (H) contains the airtight cover (J) and the measuring cup (G). Take care: the Bébédélíce accessories cannot go in the microwave.

HOW TO USE

● Preparing baby meals and defrosting:

To defrost food follow instructions 1 through to 13. For a small amount of food use 100mls of water, for a medium amount of food use 200mls of water and for a larger amount of food use 300mls of water in the bottom of the tank.

1. Check that the appliance's voltage rating is the same as that of the mains power supply. If so, you can safely connect the appliance.
2. Remove the cooking hood, steamer basket and container from the appliance.
3. Place the food in the cooking basket (prepare the food according to the recipe book).
4. Measure out the appropriate amount of water for the recipe using the mixing bowl (use tap water, not bottled water)
5. Pour the water into the bottom of the tank. Check that the insulation plate is installed on the black heating element inside the tank.
6. Place the container in position. Then place the steamer basket (containing the food) on the container.
7. Install the hood correctly. Take care: the hood does not have any locking system, do not remove it while the appliance is in operation.
8. Turn the control button to the \equiv position. Then press the "On/Off" button Φ .
9. The lamp lights up and the cooking cycle starts. **Warning:** During cooking steam comes out of the opening on the hood. Keep your hands well away from this opening to avoid getting scalded.
10. When the cooking cycle has finished, you will hear a beep to tell you the food is ready, and the appliance stops automatically. Note: You can stop the cooking cycle at any time by pressing once on the "On/Off" button.
11. Remove the hood, holding it towards the top. **Warning:** the hood gets very hot. Handle with care.
12. Leave the cooking basket to cool for 4 to 5 minutes. Use the cooking basket handle to remove it.
13. Remove the steamed food and place it in the bowl. At the same time, pour the cooking juices that have collected in the container into the bowl. This will make the food more tasty and juicy. **Warning:** the container gets hot. Take care when handling it.
14. Screw the mixing lid onto the bowl to close it.
15. Place it back in the Bébédélice, lining the bowl up with the slot in the appliance. Then turn the bowl clockwise to lock it in position.
16. Use your left hand to hold the bowl and your right hand to

turn the control button to the left to chop the food. **Warning:** do not chop continuously for more than 10 seconds. This could result in the appliance overheating.

17. When the food is ready, release the button.
18. Remove the bowl, then the mixing lid.
19. You can now give the food to your baby. **Warning:** always check the temperature of the food before giving it to your baby.
20. If there are any left-overs, you can leave them in the chopper and close it with the lid. You can then also put them in the refrigerator. **Warning:** do not start chopping when the bowl contains no food nor liquid. Never chop when the appliance is empty. Removing the blades. **Warning:** do not forget parts 1,2 and 3 when reassembling the blades in order to avoid any risk of overheating (see diagram below).

You can prepare healthy and delicious food for your baby! Have a look at our recipes.






● Heating baby bottles/jars:

1. Check that the appliance's voltage rating is the same as that of the mains power supply. If so, you can safely connect the appliance.
2. Remove the cooking basket and container from the appliance.
3. Remove the measuring tube from its storage place and fill it with the amount of water indicated on the attached table*.

Quantity of water in the bottle	Quantity of water (ml) to put in the tank for a bottle prepared at room temperature (20°C)	Quantity of water (ml) to put in the tank for a bottle prepared and placed in the refrigerator (4°C)
120 ml	8 ml	12 ml
240 ml	10 ml	13 ml
330 ml	11 ml	14 ml
Jar of baby food	Quantity of water (ml) to put in the tank for one jar (20°C)	Quantity of water (ml) to put in the tank for one refrigerated jar (4°C)
120 g	9 ml	11 ml
200 g	10 ml	12 ml
250 g	11 ml	13 ml

Take care: this table is only an indication. If you think the bottle or jar is not hot enough or too hot, don't hesitate to increase or reduce the amount of water in the tank.

4. There is no need to pre-heat the appliance. Pour the required amount of water into the tank. Don't fill above the level indicated. If there is too much water, the bottle will be heated for too long and the bottle is liable to get too hot.

5. Install the insulation plate in the bottom of the cooking tank. Place the bottle in the middle of the tank, on the insulation plate. **Warning:** Never place a bottle or jar directly in the tank without using the insulation plate. The bottle is liable to be damaged.
6. Place the hood over the appliance. **Warning:** the hood does not have any locking system, do not remove it while the appliance is in operation.
7. Turn the control button . Then press the "On/Off" button .
8. The indicator lamp lights up and the bottle heating cycle starts. **Warning:** during the heating cycle steam will come out of the opening on the hood. Keep your hands well away to avoid getting scalded.
9. When the heating cycle has finished, there will be a beep to tell you the bottle is ready. The appliance stops automatically. Note: you can stop the heating cycle at any time by pressing once on the "On/Off" button .
10. Remove the hood using the top handle. **Warning:** the hood gets very hot. Handle with care.
11. Remove the bottle immediately to avoid further heating by the hot appliance. The bottle may be very hot, wait for it to cool before handling. **Warning:** always shake the bottle and check the temperature before giving it to your baby.
2. Remove the cooking juices container, the cooking basket and the hood from the appliance.
3. Leave the insulation plate in the bottom of the tank.
4. Remove the mixing bowl and fill it with 90ml water.
5. Pour the water into the bottom of the tank.
6. Place the clean bottle (with no traces of milk in it) upside down in the bottom of the tank. Put the retaining ring and teat in the tank beside the bottle.
7. Replace the hood.
8. Turn the control button to the  position. Press the "On/Off" button .
9. The lamp lights up and the sterilization cycle starts. **Warning:** during the heating cycle steam will come out of the opening on the hood. Keep your hands well away to avoid getting scalded.
10. When the sterilization cycle has finished, there will be a beep to tell you the bottle is ready, and the appliance stops automatically. Note: you can stop the sterilizing cycle at any time by pressing once on the "On/Off" button.
11. Remove the hood using the top handle. **Warning:** the hood gets very hot. Handle with care.
12. You can now take out the sterilized bottle and accessories. **Warning:** the bottle is hot.

NOTE :

The bottles are heated by the steam heating the liquid in them. The material and thickness of the bottle, the presence of a detachable bottom, and the size of a small jar are points that can affect the temperature of the contents. If the bottles/jars are too hot, reduce the quantity of liquid in the measuring tube. Avoid leaving the bottle in the tank when the heating cycle is over. The heat remaining in the appliance will continue heating the bottle.

N.B.: to avoid all risks of burns, always check the food's temperature before giving it to your baby. For a bottle shake it well before mixing the milk. Pour a drop on the inside of your wrist to check its temperature.

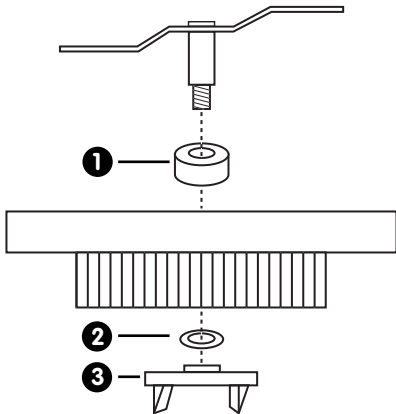
Leave the appliance to cool for at least 15 MINUTES between each use.

● Sterilizing a bottle:

1. Check that the appliance's voltage rating is the same as that of the mains power supply. If so, you can safely connect the appliance.

● Cleaning your Bébédélce:

- Always unplug your Bébédélce and make sure it is cold before cleaning it.
- Bébédélce tank: wipe the heating element in the bottom of the tank with a damp cloth or sponge. Use nothing but clean water. Leave to dry. Do not immerse the Bébédélce in water or any other liquid. Do not wash the Bébédélce under running water. Do not use any cleaning product, just water.
- The measuring tube, container, insulation plate, hood, blades and mixing lid can be cleaned with a sponge, hot water and a little mild liquid detergent. Rinse with water and leave to dry. they can also be placed in the dishwasher.
- Never use any abrasive products or cleaning solvents to clean the appliance. They may damage the appliance and its surfaces.
- Removing the blades. **WARNING:** do not forget parts 1,2 and 3 when reassembling the blades in order to avoid any risk of overheating (see diagram below).



● Descaling the heating tank:

After a certain amount of use, mineral scale may form on the heating element and damage the Bébédélíce. You should descale the cooking tank regularly by pouring a mixture of 100ml hot water and 100ml white vinegar on the heating element.

Leave to soak for at least one or two hours (or more if necessary) without plugging the appliance in.

Empty it and rinse the heating element with a little water and a cloth. Do not immerse the Bébédélíce in water. Leave it to dry.

Bébédélíce steaming tips

- For steaming soft fruits & vegetables e.g. peaches, zucchini, spinach - use approx 100ml of water
- For steaming hard fruits or fish use approx 200mls of water
- For steaming hard vegetables or meats e.g. carrot, pumpkin, chicken, beef – use approx 300mls of water

It is better to add a little extra water rather than not enough!

Steaming, defrosting or bottle sterilising turn control knob to: ≡

Bottle warming turn control knob to: ≡

Don't forget you can use the liquid captured in the green tray to help blend foods to a smoother consistency. This also uses all the wonderful juices and nutrients from the food!

SPECIFICITY PER COUNTRY

UNITED KINGDOM

WARNING: this appliance must be earthed.


IMPORTANT. The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green & Yellow: Earth

Blue: Neutral

Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows :

1. Connect Green & Yellow wire to terminal marked E or , or coloured Green or Green & Yellow.
2. Connect Brown wire to terminal marked L or coloured Red.
3. Connect Blue wire to terminal marked N or coloured Black.

If a 13A plug (B.S. 1363) is used it must be fitted with a 3 Amp fuse. A 5 Amp plug must be protected by a 5 Amp fuse either in the plug or adaptor or at the distribution board.

If in doubt - consult a qualified electrician.

DE Bébédélice

SICHERHEITSHINWEISE


GEBRAUCHSHINWEISE: lesen Sie vor dem Einsatz des Bébédélice aufmerksam die beiliegende Anleitung.

- Zum Schutz vor elektrischen Schlägen, nie den Apparat oder das Stromkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht zu anderen Zwecken als zum Kochen, Erwärmen, Mixen, Sterilisieren oder Auftauen benutzen. Jeder anderweitige Gebrauch kann gefährlich sein.
- Das Gerät enthält keine Teile, die dem Benutzer bei der Reparatur hilfreich sind. Das Gerät nicht auseinander bauen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit den Klingen des Mixers vorsichtig. Dies gilt insbesondere für das Entfernen der Klingen aus der Schüssel, das Leeren der Schüssel und während der Reinigung der Schüssel. Bei falscher Handhabung besteht Verletzungsgefahr.
- Das Gerät nicht aus den Augen lassen, wenn sich Kinder in der Nähe befinden. Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern lassen.
- Das Gerät ist für einen Gebrauch in geschlossenen Räumen, nicht im Freien bestimmt.
- Das Stromkabel nicht über den Tisch hinausabhängen lassen, nicht in der Nähe heißer Oberflächen lassen.
- Das Gerät auf einer ebenen, stabilen, trockenen Unterlage betreiben.
- Das Gerät nicht auf einer heißen Oberfläche bzw. in der Nähe eines Ofens, einer Gasplatte oder anderen Hitzequelle aufstellen.
- Die heißen Oberflächen des Geräts nicht berühren (Heizkammer).
- Das Gerät während des Betriebs, nach dem Anschluss oder bei Befüllung mit heißem Wasser nicht transportieren.
- Den Netzstecker des Geräts ziehen, wenn Sie es nicht benutzen bzw. vor dem Reinigen oder Einräumen.

WARNHINWEISE

- **WARNHINWEIS:** Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleichwertig qualifizierten Personen ersetzt werden, um jegliche Gefahr auszuschließen.
- Das Gerät ist nicht für einen Gebrauch durch körperlich, sensorisch oder geistig behinderte Personen (einschließlich Kinder) sowie durch Personen ohne Erfahrung oder Wissen vorgesehen, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt und auf den Einsatz des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Aufwärmzeiten einhalten und sicherstellen, dass das

Fläschchen und sein Inhalt die richtige Temperatur besitzen, bevor Sie Baby seine Nahrung geben. Es wird empfohlen, die Nahrung nicht zu lange zu erhitzen. Um sicherzustellen, dass die angemessene Temperatur für die Nahrung Ihres Kindes nicht überschritten wurde, können Sie diese beispielsweise probieren, bevor Sie sie servieren oder, bei Fläschchen, einen Tropfen Milch auf die Innenseite des Handgelenks geben.

- Dieses Gerät ist für die Anwendung in Haushalten und ähnliche Situationen gedacht, beispielsweise:
 - Kochecken für das Personal von Geschäften, Büros und sonstigem Berufsumfeld,
 - Bauernhöfe,
 - Einsatz von Hotel-, Moteltgästen und in sonstiger Wohnungsumgebung,
 - Einsatz in Gästezimmern.
 - Für das Gerät Fläschchen aus für Kochtemperaturen geeignetem Kunststoff oder Glas benutzen bzw. andere wärmebeständige Gefäße.
 - Die Utensilien vor dem Gebrauch mit Bébédélice immer kontrollieren.
 - Elektro- und Elektronikgeräte werden getrennt gesammelt. Alt-Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgen, sondern einer Mülltrennung unterziehen.
-  EU-weit zeigt dieses Symbol an, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört, sondern getrennt zu entsorgen ist.

BESTANDTEILE DES BEBEDELICE (siehe Fotos Seite 2) :

A Kochhaube	H Räumfach
B Korb	I Greifer
C Auffang für Kochsaft	J Hermetischer Deckel
D Isolierplatte	K Kochkammer
E Mixbecher	L Kontrollleuchte
F Mixerdeckel	M Bedientaste
G Pipette	N Ein- / Austaster

Einfallsreich und praktisch: die Schublade (H) mit dichtem Deckel (J) und Dosierbecher (G). Achtung: Das Zubehör für den Bébédélice ist nicht für Mikrowellenöfen geeignet.

GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

● Vorbereitung von Babys Nahrung & Auftauen:

1. Sicherstellen, dass die Spannung des Geräts mit der Netzversorgung übereinstimmt. Wenn ja, kann das Gerät sicher angeschlossen werden.
2. Die Kochhaube, den Dampfkochkorb und den Auffang des Geräts abnehmen.
3. Die Nahrung in den Kochkorb legen (die Nahrung gemäß dem Rezeptheft vorbereiten).
4. Die für das Rezept benötigte Wassermenge mit dem Mixbecher abmessen (Leitungswasser benutzen, kein Mineralwasser).
5. Das Wasser in die Kammer gießen. Sicherstellen, dass die Isolierplatte sich auf dem schwarzen Widerstand im Innern der Kammer befindet.
6. Den Auffang in Position bringen. Den Dampfkorb (mit Nahrung) auf den Auffang setzen.
7. Die Haube korrekt einsetzen. Achtung: die Haube besitzt keinerlei Verschlussystem, die Haube nicht bei laufendem Gerät abnehmen.
8. Die Bedientaste auf die Position \cong stellen. De „Ein- / Austaste“ drücken \odot .
9. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, der Kochzyklus startet. **Warnhinweis:** Während des Kochens tritt der Dampf über die auf der Haube befindliche Öffnung aus. Um Verbrennungen zu vermeiden, die Hände nicht in die Nähe der Öffnung halten.
10. Wenn der Kochzyklus beendet ist, ertönt ein Piepton, der Sie darauf hinweist, dass die Nahrung fertig ist und das Gerät automatisch abschaltet. Hinweis: Sie können den Kochzyklus jederzeit durch einmaligen Druck auf die „Ein- / Austaste“ unterbrechen.
11. Die Haube im oberen Bereich fassen und abnehmen. **Warnhinweis:** die Haube ist sehr heiß. Vorsichtig behandeln.
12. Den Kochkorb 4 bis 5 Minuten abkühlen lassen. Den Henkel des Kochkorbs benutzen, um ihn herauszunehmen.
13. Die dampfgekochte Nahrung herausnehmen und in den Becher geben. Gleichzeitig den Kochsaft aus dem Auffang in den Mixbecher geben. So bleibt die Nahrung schmackhaft und saftig. **Warnhinweis:** der Auffang ist heiß. Vorsicht beim Anfassen.
14. Den Mixerdeckel auf den Becher schrauben und schließen.
15. Ihn erneut in den Bébédélce stellen, den Becher in bezug auf den Schlitz im Gerät ausrichten. Den Becher im Uhrzeigersinn drehen, um ihn festzuschrauben.
16. Den Becher mit der linken Hand festhalten, mit der rechten Hand die Bedientaste nach links drehen, um die Nahrung zu hacken. **Warnhinweis:** nicht länger als 10 Sekunden

ununterbrochen hacken. Dies kann zu einem Überhitzen des Geräts führen.

17. Wenn die Nahrung fertig ist, die Taste loslassen.
18. Den Becher herausholen und den Mixerdeckel abnehmen.
19. Sie können Baby jetzt die Nahrung geben. **Warnhinweis:** vor dem Füttern von Baby immer die Temperatur der Nahrungsmittel kontrollieren.
20. Wenn Reste übrigbleiben, können diese im Fleischwolf gelassen werden, den Deckel schließen. Sie können ihn auch in den Kühlschrank stellen. **Warnhinweis:** Nicht mit dem Hacken beginnen, bevor der Becher mit Nahrung oder Flüssigkeit gefüllt ist. Nie im Leerbetrieb hacken. Ausbau der Messer. **Warnhinweis:** die Teile 1, 2 und 3 beim Wiedereinsetzen der Messer nicht vergessen, um ein Überhitzen zu vermeiden (siehe nachstehende Zeichnung). Sie können Ihrem Baby gesunde, köstliche Nahrung zubereiten. Lesen Sie unsere Rezepte!

● Fläschchen/Töpfchen vorbereiten:

1. Sicherstellen, dass die Spannung des Geräts mit der Netzversorgung übereinstimmt. Wenn ja, kann das Gerät sicher angeschlossen werden.
2. Den Kochkorb und den Auffang des Geräts herausnehmen.
3. Die Pipette aus dem Stauff nehmen und gemäß der folgenden Tabelle mit Wasser füllen*:

Wassermenge im Fläschchen	In die Kammer zu gebende Wassermenge (ml) für ein bei Raumtemperatur (20°C) zubereitetes Fläschchen	In die Kammer zu gebende Wassermenge (ml) für ein in den Kühlschrank (4°C) gestelltes Fläschchen
120 ml	8 ml	12 ml
240 ml	10 ml	13 ml
330 ml	11 ml	14 ml
Töpfchen für Baby	In die Kammer zu gebende Wassermenge (ml) für ein Töpfchen (20°C)	In die Kammer zu gebende Wassermenge (ml) für ein Töpfchen (4°C)
120 g	9 ml	11 ml
200 g	10 ml	12 ml
250 g	11 ml	13 ml

Achtung: die Tabelle enthält lediglich Richtwerte. Wenn Sie der Meinung sind, dass Fläschchen, oder Töpfchen nicht ausreichend oder zu heiß sind, nicht zögern, die Wassermenge in der Kammer zu erhöhen oder zu reduzieren.

4. Das Gerät muss nicht vorgeheizt werden. Die entsprechende Wassermenge in die Kammer geben. Die angegebene Mindestmenge für die Befüllung einhalten. Bei zu viel Wasser ist die Aufwärmzeit für das Fläschchen zu lang, letzteres kann zu heiß werden.
5. Die Isolierplatte auf dem Boden der Kochkammer platzieren. Das Fläschchen in die Mitte der Kammer auf die Isolierplatte stellen. **Warnhinweis:** Nie ein Fläschchen oder ein Töpfchen direkt ohne die Isolierplatte in die Kammer stellen. Das Fläschchen kann beschädigt werden.
6. Die Haube auf das Gerät setzen. **Warnhinweis:** Die Haube besitzt keinerlei Verschlusssystem, die Haube nicht bei laufendem Gerät abnehmen.
7. Die Bedientaste drehen \Leftarrow . Auf die „Ein- / Austaste“ \odot drücken.
8. Die Kontrollleuchte geht an, der Aufwärmzyklus für das Fläschchen beginnt. **Warnhinweis:** Während des Aufwärmzyklus tritt Dampf über die Öffnung der Haube aus. Die Hände in Entfernung halten, um Verbrennungen zu vermeiden.
9. Wenn der Aufwärmzyklus beendet ist, ertönt ein Piepton, um Sie darauf hinzuweisen, dass das Fläschchen fertig ist. Das Gerät schaltet automatisch ab. Hinweis: Sie können den Aufwärmzyklus jederzeit durch einmaligen Druck auf die „Ein- / Austaste“ \odot unterbrechen.
10. Die Haube am oberen Griff herausnehmen. **Warnhinweis:** die Haube ist sehr heiß. Vorsichtig anfassen.
11. Das Fläschchen sofort herausnehmen, um Restwärme zu vermeiden. Das Fläschchen kann heiß sein, vor dem Anfassen abwarten, dass es abkühlt. **Warnhinweis:** das Fläschchen immer schütteln und vor dem Füttern von Baby die Temperatur kontrollieren.

HINWEIS:

Die Fläschchen werden mit Dampf beheizt, um das Wasser zu erwärmen. Material und Materialstärke des Fläschchens, ggf. vorhandener abnehmbarer Boden, Größe eines Gläschens sind Elemente, die die Temperatur des Inhalts beeinflussen können. Wenn die Fläschchen / Töpfchen nicht ausreichend heiß sind, etwas mehr Wasser in die Pipette geben. Wenn die Fläschchen / Töpfchen zu heiß sind, die Wassermenge in der Pipette verringern. Die Fläschchen nach Beendigung eines Aufwärmzyklus nicht in der Kammer lassen. In darin enthaltene Stauwärme wärmt das Fläschchen weiter auf. ACHTUNG: Um Verbrennungen zu vermeiden, immer die Temperatur der Nahrung prüfen, bevor Sie Ihr Kind füttern. Fläschchen gut schütteln, um die Milch gut zu mischen. Gießen Sie einen Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks, um

die Temperatur zu prüfen.

Das Gerät zwischen zwei Einsätzen mindestens 15 MINUTEN abkühlen lassen.

● Ein Fläschchen Sterilisieren :

1. Sicherstellen, dass die Spannung des Geräts mit der Netzversorgung übereinstimmt. Wenn ja, kann das Gerät sicher angeschlossen werden.
2. Den Auffang für Kochsaft, den Kochkorb und die Haube des Geräts abnehmen.
3. Die Isolierplatte auf dem Boden der Kammer lassen.
4. Den Mixbecher herausnehmen und mit 90ml Wasser befüllen.
5. Das Wasser in die Kammer gießen.
6. Das gereinigte Fläschchen (ohne Milchreste) auf den Boden der Kammer stellen. Den Ring und den Schnuller hinter dem Fläschchen in die Kammer stellen.
7. Die Haube wieder einsetzen.
8. Die Bedientaste in die Position \Leftarrow bringen, die „Ein- / Austaste“ drücken \odot .
9. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, der Sterilisationszyklus startet. **Warnhinweis:** Während des Aufwärmzyklus tritt Dampf über die Öffnung der Haube aus. Die Hände nicht in die Nähe halten, um Verbrennungen zu vermeiden.
10. Wenn der Sterilisationszyklus beendet ist, ertönt ein Piepton, um Sie darauf hinzuweisen, dass das Fläschchen fertig ist, das Gerät schaltet automatisch ab. Hinweis: Sie können den Aufwärmzyklus jederzeit durch einmaligen Druck auf die „Ein- / Austaste“ unterbrechen.
11. Die Haube am oberen Griff herausnehmen. **Warnhinweis:** die Haube ist sehr heiß. Vorsichtig behandeln.
12. Sie können jetzt das sterilisierte Fläschchen samt Zubehör herausnehmen. **Warnhinweis:** das Fläschchen ist heiß.

● Reinigung ihres Bebedelice:

- Vor dem Reinigen immer den Netzstecker Ihres Bébédélíce ziehen und prüfen, ob er abgekühlt ist.
- Kammer des Bébédélíce: den Widerstand auf dem Boden der Kammer mit einem Tuch oder einem feuchten Schwamm abwischen. Klares Wasser verwenden. Trocknen lassen. Bébédélíce nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen. Bébédélíce nicht unter dem Wasserhahn reinigen. Nur Wasser, kein anderes Produkt verwenden.

LÄNDERSPEZIFISCHE REGELN

ENGLAND

WARNUNG: das Gerät muss geerdet werden.

WICHTIG: Für die Drähte der Netzversorgung gilt folgender Farbcode:

Grüngelb: Erde

Blau: Neutralleiter

Braun: Phase

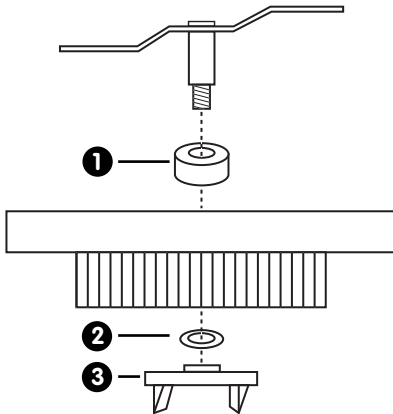
Wenn die Farben der Drähte der Netzversorgung nicht mit den Farbmarkierungen der Klemmen in Ihrem Stecker übereinstimmen, wie folgt vorgehen:

1. Den grüngelben Draht an die Klemme mit der Kennzeichnung E oder dem \oplus , oder die grüne bzw. grüngelbe Klemme anschließen.
2. Den braunen Draht an die Klemme mit der Kennzeichnung L oder die rote Klemme anschließen.
3. Den blauen Draht an die Klemme mit der Kennzeichnung N oder die schwarze Klemme anschließen.

Wenn ein 13A-Stecker (B.S. 1363) verwendet wird, muss eine 3 A Sicherung eingebaut werden. Ein 5A Stecker muss durch eine 5 A Sicherung entweder im Stecker oder Adapter oder auf der Verteilerkarte geschützt werden.

In Zweifelsfällen einen Fachmann einschalten.

- Pipette, Auffang, Isolierplatte, Haube, Messer und Mixerdeckel können mit einem Schwamm und heißem Wasser und ein wenig schonender Flüssigseife gereinigt werden. Mit Wasser abwaschen und trocknen lassen.
- Keine Scheuer- oder Beizmittel für die Reinigung verwenden. Sie können das Gerät, insbesondere seine Oberflächen beschädigen.
- Ausbau der Messer: **Warnhinweis:** die Teile 1, 2 und 3 beim Wiedereinsetzen der Messer nicht vergessen, um ein Überhitzen zu vermeiden (siehe nachstehende Zeichnung).



● Entkalken der Heizkammer:

Nach einer gewissen Zeit können sich mineralische Ablagerungen auf dem Widerstand bilden und den Bébédélice beschädigen. Die Kochkammer ist regelmäßig zu entkalken, dazu eine Mischung aus 100ml heißem Wasser und 100ml Weißessig auf den Widerstand geben.

Mindestens ein bis zwei Stunden (oder mehr falls notwendig) warten, bevor das Gerät angeschlossen wird.

Die Mischung ausgießen, den Widerstand mit einem angefeuchteten Lappen abwaschen. Den Bébédélice nicht in Wasser eintauchen. Trocknen lassen.

NL Bébédélice

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK : alvorens de Bébédélice te gaan gebruiken, verzoeken wij u de bijgevoegde instructies aandachtig te lezen.

- Ter bescherming tegen elektrische schokken, mogen het apparaat en het snoer niet in water of enige andere vloeistof ondergedompeld worden.
- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor koken / opwarmen / mixen / steriliseren / ontdoeien. Ieder ander gebruik kan gevaar opleveren.
- Om verwondingen te voorkomen moet u heel voorzichtig zijn met de slijlbladen van de mixer, vooral als u deze uit de kom haalt, de kom leegt, en bij het reinigen. Dit apparaat kan bij verkeerd gebruik verwondingen veroorzaken.
- Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf gerepareerd kunnen worden. Het apparaat niet demonteren.
- Houd het apparaat in het oog als u het gebruikt in de nabijheid van kinderen. Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.
- Dit apparaat mag alleen binnen en niet buiten gebruikt worden.
- Het snoer niet over de tafel laten hangen of in de buurt van warme oppervlakten brengen.
- Het apparaat gebruiken op een vlakke, stabiele en droge oppervlakte.
- Het apparaat niet op een warme oppervlakte plaatsen of in de nabijheid van een oven, een gaskookplaat of enige andere warmtebron.
- De warme oppervlakte van het apparaat niet aanraken (kookruimte).
- Het apparaat niet verplaatsen als het werkt, als de stekker in de contactdoos is gestoken of als het met water is gevuld.
- Als u het apparaat niet gebruikt, de stekker uit de contactdoos halen, dit geldt ook als u het apparaat gaat schoonmaken of opbergen.

WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING:** indien de voedingskabel is beschadigd, moet hij door de fabrikant, zijn servicedienst of een vakman vervangen worden om ieder gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet voorzien om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, of door personen zonder ervaring of kennis behalve als ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als ze op voorhand instructies gekregen hebben over het gebruik van het

apparaat. Kinderen moeten onder toezicht geplaatst worden om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

- Neem de opwarmtijd in acht en controleer of de zuigfles met inhoud op juiste temperatuur is voordat u de baby gaat voeden. Er wordt aangeraden de voeding niet te lang op te warmen. Om te controleren of het babyhapje niet te warm is, kunt u bijvoorbeeld proeven voordat u het geeft, of een druppel melk aan de binnenkant van uw pols laten vallen bij een zuigfles.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk- en soortgelijk gebruik, zoals:
 - kookhoeques voor winkel- of kantoorpersoneel, of andere werkomgevingen,
 - boerderijen,
 - gebruik door hotel- of motelgasten, of in andere residentiële onderkomens,
 - In verblijven zoals "chambre hôtes".
- Gebruik plastic of glazen zuigflessen die gekookt kunnen worden of andere thermobestendige voorwerpen in dit apparaat.
- Controleer altijd het gerei voordat u ze met de Bébédélice gaat gebruiken.
- De elektronische en elektrische uitrustingen moeten gesorteerd worden voordat ze worden afgevoerd. Afdane elektronische en elektrische uitrustingen niet afvoeren in het huisvuil, deze vooraf sorteren en naar de juiste plaats brengen.



Dit symbool betekent in de Europese Gemeenschap dat een product niet bij het huishoudelijk afval gaat, maar naar een verzamelpunt gebracht moet worden.

ONDERDELEN VAN DE BEBEDÉLICE (zie foto's bladzijde 2) :

A Kookstolp	H Opberglade
B Mandje	I Tang
C Opvangbak kookijs	J Hermetisch deksel
D Isolatiechotel	K Kookbak
E Mixerkom	L Lichtgevend controlelampje
F Mixerdeksel	M Bedieningsknop
G Pipeet	N Knop AAN / UIT

Handig en praktisch, in het laadje (H) bevinden zich het hermetische deksel (J) en de doseerdop (G).

Let op : de toebehoren van de Bébédélice mogen niet in de magnetron oven.

GEbruIKSINSTRUCTIES :

● Bereiden van de maaltijden van de baby & ontdooien :

1. Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met die van het stroomnet. Indien dit het geval is, kunt u het apparaat in alle veiligheid aansluiten.
2. Haal de kookstolp, het stoommandje en de bak uit het apparaat.
3. Leg het voedsel in het mandje (bereid het voedsel voor zoals aangegeven in het receptenboekje).
4. Meet de hoeveelheid water aan de hand van het recept met behulp van de mixerkom (gebruik hiervoor kraanwater en niet mineraalwater).
5. Giet het water in de bak, controleer of de isolatieschotel naar behoren op de zwarte weerstand in de bak is gezet.
6. Zet de bak op zijn plaats en zet dan het stoommandje (met het voedsel) op de bak.
7. Zet de stolp er netjes overheen, let op, de stolp heeft geen sluitsysteem, hem niet verwijderen als het apparaat in werking is.
8. Zet de bedieningsknop op de stand ∞ , dan drukken op de knop « aan / uit » ⏻ .
9. Het controlelampje gaat branden en de kookcyclus gaat van start. Waarschuwing : tijdens het koken, komt er stoom uit de opening op de stolp, de handen niet in de buurt van deze opening brengen om brandwonden te voorkomen.
10. Als de kookcyclus klaar is, hoort u een piepgeluid om u aan te geven dat het voedsel gereed is en het apparaat zal dan automatisch uitgaan. Opmerking : u kunt ook de cyclus op ieder willekeurig moment tot stilstand brengen door één keer te drukken op de knop "aan / uit".
11. Verwijder de stolp door hem aan het bovenste deel vast te pakken. Waarschuwing : de stolp is heel warm, hanteer hem voorzichtig.
12. Het mandje 4 tot 5 minuten laten afkoelen. Het mandje uit het apparaat halen via het hengsel.
13. Haal het gestoomde voedsel uit het mandje en leg het in de kom. Giet tegelijkertijd het kookwater van de opvangbak in de mixerkom, hierdoor zal het voedsel nog lekkerder en sappiger worden. Waarschuwing : de bak is warm, wees voorzichtig bij het hanteren.
14. Schroef nu het mixerdeksel op de kom en doe hem dicht.
15. Zet de kom opnieuw in de Bébédélíce, te weten in lijn met de gleuf van het apparaat. Dan de kom met de klok meedraaien om hem vast te zetten.
16. Houd met uw linker hand de kom vast en draai met de rechter hand de bedieningsknop naar links toe om het voedsel te snijden. Waarschuwing : niet langer dan 10 seconden continu snijden, zo niet zou het apparaat oververhit kunnen raken.

17. Als het voedsel klaar is, de knop loslaten.
18. De kom uit het apparaat halen en het mixerdeksel verwijderen.
19. U kunt nu het voedsel aan uw baby geven, waarschuwing : controleer altijd de temperatuur van het voedsel voordat u de baby gaat voeren.
20. Als er resten zijn, kunt u ze in de snijder laten zitten en het deksel dicht doen, u kunt hem ook in de koelkast zetten. Waarschuwing : niet snijden als er gevee voedsel of vloeistof in de kom zit. Nooit leeg laten draaien. Demonteer de van de messen. Waarschuwing : de onderdelen 1, 2 en 3 niet vergeten bij het terugmonteren van de messen om gevaar voor oververhitting te voorkomen (zie hieronder staande schema). U kunt heerlijke gezonde hapjes klaarmaken voor uw baby ! raadpleeg onze recepten.

● Opwarmen van zuigflessen / potjes :

1. Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met die van het stroomnet. Indien dit het geval is, kunt u het apparaat in alle veiligheid aansluiten.
2. Haal het mandje en de bak uit het apparaat.
3. Haal de pipet uit zijn vakje en vul hem met water volgens de bijgevoegde tabel *.

Hoeveelheid water in de zuigfles	Hoeveelheid water (ml) die in de bak moet worden gegoten voor een zuigfles op omgevings temperatuur (20°C)	Hoeveelheid water (ml) die in de bak moet worden gegoten voor een zuigfles die men heeft bereid en vervolgens in de koelkast heeft geplaatst (4°C)
120 ml	8 ml	12 ml
240 ml	10 ml	13 ml
330 ml	11 ml	14 ml
Potje voor baby's	Hoeveelheid water (ml) die in de bak moet worden gegoten voor een potje (20°C)	Hoeveelheid water (ml) die in de bak moet worden gegoten voor een koud potje (4°C)
120 g	9 ml	11 ml
200 g	10 ml	12 ml
250 g	11 ml	13 ml

Let op : deze tabel wordt ter indicatie gegeven, indien u van mening bent dat de zuigfles of het potje niet warm genoeg is of te warm is, kunt u uiteraard de hoeveelheid water in de bak opvoeren of verminderen.

4. Het apparaat hoeft niet voorverwarmd te worden, giet de benodigde hoeveelheid water in de bak, niet vullen tot boven het aangegeven niveau. Als men te veel water gebruikt, zal het opwarmen van de fles te veel tijd in beslag nemen en kan het zijn dat de fles te warm wordt.

5. Zet de isolatieschotel op de bodem van de kookbak. Zet dan de fles in het midden van de bak op de isolatieschotel. **Waarschuwing** : nooit en te nimmer een fles of een potje rechtstreeks op de bak zetten zonder de isolatieschotel op zijn plaats te hebben gebracht. Dit zou schade aan de zuigfles kunnen toebrengen.
6. Zet de stolp op het apparaat, **waarschuwing** : de stolp heeft geen sluitsysteem, hem niet verwijderen als het apparaat in werking is.
7. Draai de bedieningsknop \neq dan drukken op de knop « aan / uit » $\text{\textcircled{A}}$.
8. Het controlelampje gaat branden en de cyclus om de zuigfles op te warmen gaat van start, **waarschuwing** : tijdens deze verwarmingscyclus komt er stoom uit de opening van de stolp, houd de handen uit de buurt van deze opening om brandwonden te voorkomen.
9. Als de verwarmingscyclus klaar is, hoort u een piepgeluid om u aan te geven dat de fles gereed is en het apparaat zal dan automatisch uitgaan. Opmerking : u kunt ook de cyclus op ieder willekeurig moment tot stilstand brengen door één keer te drukken op de knop “aan / uit” $\text{\textcircled{A}}$.
10. Verwijder de stolp door hem aan het bovenste deel vast te pakken. **Waarschuwing** : de stolp is heel warm, hanteer hem voorzichtig.
11. Haal de zuigfles onmiddellijk uit het apparaat om te voorkomen dat hij te warm wordt. De fles kan nog warm zijn, wacht dus even tot hij is afgekoeld voordat u hem beetpakt. **Waarschuwing** : altijd de fles schudden en de temperatuur controleren voordat u de baby gaat voeden.

OPMERKING : De zuigflessen worden met stoom verwarmd om het water te verwarmen. Het materiaal en de dikte van de zuigfles; een afdraaibare bodem, de grootte van het potje zijn elementen die van invloed kunnen zijn op de temperatuur. Als de fles / het potje niet warm genoeg is, moet u iets meer water in de pipet doen. Als de fles / het potje te warm is, moet u minder water in de pipet doen. Laat de flessen niet in de bak staan als de verwarmingscyclus afgelopen is. De bak is nog warm en zal de fles nog verder opwarmen.

PAS OP : Om verbranding te voorkomen moet u altijd de temperatuur testen alvorens uw kindje te voeden. Een zuigfles moet goed geschud worden. Laat vervolgens een druppel aan de binnenkant van de pols vallen om de temperatuur te testen.

Na ieder gebruik het apparaat op zijn minst 15 minuten laten afkoelen.

● Steriliseren van een zuigfles:

1. Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met die van het stroomnet. Indien dit het geval is, kunt u het apparaat in alle veiligheid aansluiten.
2. Haal de opvangbak van het kookwater, het stoommandje en de stolp uit het apparaat.
3. Laat de isolatieschotel op de bodem van de bak staan.
4. Haal de mixerkom uit het apparaat en vul hem met 90 ml water.
5. Giet dit water op de bodem van de bak.
6. Zet de gereinigde zuigfles (zonder melksporen) onderste boven op de bodem van de bak. Zet de ring en de speen in de bak achter de zuigfles.
7. Zet de stolp terug op zijn plaats.
8. Draai de bedieningsknop in de stand \neq . Dan drukken op knop “aan / uit” $\text{\textcircled{A}}$.
9. Het controlelampje gaat branden en de sterilisatie cyclus gaat van start. **Waarschuwing**, tijdens de cyclus komt er stoom uit de opening op de stolp, de handen niet in buurt van deze opening brengen om brandwonden te voorkomen.
10. Als de sterilisatie cyclus klaar is, hoort u een piepgeluid om aan te geven dat de zuigfles gereed is, het apparaat komt automatisch tot stilstand. Opmerking : u kunt de sterilisatie cyclus op ieder willekeurig moment tot stilstand brengen door één keer te drukken op de knop “aan / uit”.
11. Verwijder de stolp met behulp van het bovenste handvat, **waarschuwing**, de stolp is heel warm, hanteer hem voorzichtig.
12. U kunt nu de gesteriliseerde zuigfles met toebehoren uit het apparaat halen, **waarschuwing** : de zuigfles is warm.

● Schoonmaken van de Bébédélíce:

- Altijd eerst de steker uit de contactdoos halen en controleren of de Bébédélíce naar behoren afgekoeld is voordat u hem gaat schoonmaken.
- Bak van de Bébédélíce : de weerstand op de bodem schoonvegen met een vochtige doek of spons. Gebruik hiervoor helder water, laten drogen, de Bébédélíce niet in water of een andere vloeistof onderdompelen. De Bébédélíce niet schoonmaken rechtstreeks onder de kraan en geen reinigingsmiddelen gebruiken, water is voldoende.
- De pipet, de bak, de isolatieschotel, de stolp, de messen en het mixerdekseel kunnen gewassen worden met een spons en warm water met een zachte vloeibare zeep. Afspoelen met water en laten drogen.

SPECIFICITEIT PER LAND

ENGELAND

WAARSCHUWING: dit apparaat moet op de aarde aangesloten worden.

BELANGRIJK. De draden in de hoofdaansluiting zijn als volgt gekleurd:

Groen & Geel: Aarde

Blauw: Neutraal

Bruin: Fase

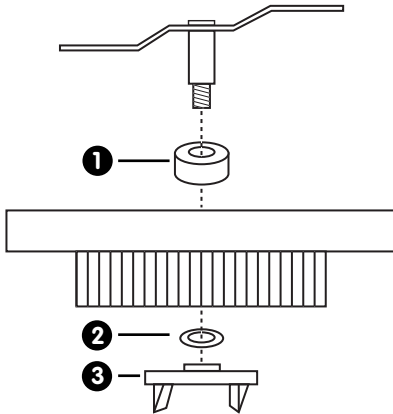
Het kan zijn dat de kleuren van de draden in de hoofdaansluiting niet overeenkomen met de gekleurde merktekens om de terminals te identificeren, daarom moet u als volgt te werk gaan:

1. De groene & gele draad aansluiten op de terminal waarop een E staat vermeld of het \oplus of die Groen of Groen & Geel gekleurd is.
2. De bruine draad aansluiten op de terminal met een L of rood gekleurd.
3. De blauwe draad aansluiten op de terminal met een N of zwart gekleurd.

Bij gebruik van een contactstop 13A (B.S. 1363) moet men een 3 Amp. zekering gebruiken. Een 5 Amp contactstop moet beschermd worden door een 5 Amp zekering in de contactstop of de adapter of op het schakelbord.

In geval van twijfel een gekwalificeerde elektricien raadplegen.

- Geen schurende middelen of oplosmiddelen gebruiken om het apparaat schoon te maken, zij zouden het apparaat en zijn oppervlakte kunnen beschadigen.
- Demonteren van de messen. Waarschuwing : de onderdelen 1, 2 en 3 niet vergeten bij het terugmonteren van de messen om gevaar voor oververhitting te voorkomen (zie hieronder staande schema).



● Ketelsteenverwijderen uit de verwarmingsbak :

Na verloop van tijd kan er zich een laagje kalk afzetten op de weerstand en schade berokkenen aan de Bébédélice. U moet de kookbak dan ook regelmatig van ketelsteen ontdoen door een mengsel van 100 ml warm water en 100 ml witte azijn op de weerstand te gieten.

Op zijn minst één tot twee uur laten intrekken (of nog langer indien nodig) zonder het apparaat aan te sluiten.

Het mengsel legen en de weerstand afspoelen met een beetje water en afdrogen met een doek ; De Bébédélice niet in water onderdompelen. Laten drogen.

ES Bébédélice

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES DE USO: lea detenidamente todas las instrucciones adjuntas antes de utilizar el Bébédélice.

- Para evitar una descarga eléctrica, no sumerja el aparato ni el cable en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato para ningún otro uso que no sea cocinar / calentar / batir / esterilizar / descongelar. Cualquier otro uso puede resultar peligroso.
- El aparato no contiene ninguna pieza que pudiera resultar útil al usuario para realizar la reparación. No desmonte el aparato.
- Vigile el aparato cuando lo esté utilizando con niños cerca. Deje el aparato fuera del alcance de los niños.
- Este aparato está destinado a un uso en el interior, no lo utilice en el exterior.
- No deje que el cable sobrepase de la mesa, ni lo deje cerca de superficies calientes.
- Utilice el aparato sobre una superficie plana, estable y seca.
- No ponga el aparato sobre una superficie caliente ni cerca de un horno o una placa de gas, ni de nada que se asemeje a una fuente de calor.
- No toque las superficies calientes del aparato (cámara de calentamiento).
- No desplace el aparato mientras se esté utilizando, una vez enchufado, ni si contiene agua caliente.
- Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando, así como antes de limpiarlo o de guardarlo.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Si el cable de alimentación está estropeado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona con cualificación similar para evitar todo peligro.
- Este aparato no ha sido previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia o conocimientos, salvo si éstas pueden ser supervisadas o recibir instrucciones previas sobre la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Conviene supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Respete el tiempo de calentamiento y asegúrese de que el biberón y su contenido se encuentran a una temperatura correcta antes de dar de comer al bebé. Se recomienda no

calentar la comida demasiado. Para comprobar que no se ha superado la temperatura correcta de los alimentos que se darán al bebé, puede probar, por ejemplo, un poquito antes de servirlos o verter una gota de leche en el interior de su muñeca en caso de que se trate de un biberón.

- Este aparato está destinado a utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:
 - espacios de cocina reservados al personal en los almacenes, oficinas y demás entornos profesionales,
 - explotaciones,
 - la utilización por los clientes de los hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial,
 - entornos de tipo habitaciones de huéspedes.
- Con este aparato, utilice biberones de plástico o de cristal que puedan hervirse, o cualquier otro recipiente termo-resistente.
- Compruebe siempre sus utensilios antes de utilizarlos con el Bébédélice.
- Los equipos eléctricos y electrónicos deben ser reciclados. No se deshaga de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos junto con los desechos municipales sin separar, debe proceder a su recogida selectiva.



Este símbolo indica en toda la Unión Europea que este producto no debe tirarse al cubo de la basura ni mezclarse con las basuras domésticas, sino que deberá ser objeto de una recogida selectiva.

PARTES DEL BEBEDÉLICE (ver fotos página 2) :

A Campana de cocción	H Cajón alacena
B Cesta	I Pinza
C Receptáculo para el jugo de la cocción	J Tapa hermética
D Plato aislante	K Cuba de cocción
E Bol para batir	L Testigo luminoso
F Tapa para batir	M Botón de mando
G Pipeta	N Botón de funcionamiento y parada

Ingenioso y práctico, el cajón (H) contiene la tapa hermética (J) y el dosificador (G).

Cuidado: Los accesorios del Bebedélice no se pueden meter en el microondas.

INSTRUCCIONES DE USO

● Preparación de las comidas del bebé y descongelación:

- Asegúrese de que el voltaje del aparato coincide con la corriente eléctrica. Si es así, enchufe el aparato con toda tranquilidad.
- Retire la campana de cocción, la cesta de cocción al vapor y el receptáculo del aparato.
- Introduzca los alimentos en la cesta de cocción (prepare la comida como se indica en el libro de cocina).
- Mida la cantidad de agua adecuada para la receta con el bol para batir (utilice agua del grifo y no agua mineral)
- Vierta el agua en el fondo de la cuba. Asegúrese de que el plato aislante se encuentra sobre la resistencia negra dentro de la cuba.
- Coloque el receptáculo en su lugar. Coloque la cesta de cocina al vapor (con la comida) sobre el receptáculo.
- Coloque la campana correctamente. Cuidado: la campana no dispone de ningún sistema de cierre, no retire la campana cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Gire el botón de mando hasta la posición . Después pulse el botón "funcionamiento/parada" .
- El testigo se encenderá y el ciclo de cocción comenzará. **Advertencia:** Durante la cocción, el vapor sale por el orificio situado sobre la campana. Mantenga las manos alejadas del orificio para evitar quemaduras.
- Cuando el ciclo de cocción haya terminado, sonará un bip para recordarle que la comida está lista y el aparato se detendrá automáticamente. Nota: En todo momento, podrá detener el ciclo de cocción pulsando una vez el botón "funcionamiento/parada".
- Retire la campana sujetándola por la parte superior. **Advertencia:** la campana se calienta mucho. Manipúlela con precaución.
- Deje enfriar la cesta de cocción durante 4 ó 5 minutos. Utilice el asa de la cesta de cocción para sacarla.
- Retire la comida cocinada al vapor y póngala en el bol. Al mismo tiempo, vierta en el bol para batir el agua de cocción que se ha recuperado en el receptáculo. Eso hará que la comida quede más sabrosa y jugosa. **Advertencia:** el receptáculo está caliente. Tenga cuidado al manipularlo.
- Enrosque la tapa para batir sobre el bol y ciérrelo.
- Colóquelo de nuevo en el Bebédelice alineando el bol con la ranura del aparato. A continuación, gire el bol en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo.
- Utilice la mano izquierda para sujetar el bol y la derecha para girar el botón de mando hacia la izquierda para picar la comida. **Advertencia:** no pique de forma continuada durante más de 10 segundos, pues podría provocar el

recalentamiento del aparato.

- Cuando la comida esté lista, suelte el botón.
- Retire el bol y quite la tapa para batir.
- Ya puede dar de comer al bebé. **Advertencia:** compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos al bebé.
- Si quedan restos, puede dejarlos en la picadora y cerrarla con la tapa. También puede meterla en la nevera. **Advertencia:** no comience a picar hasta que el bol contenga un alimento o un líquido. No utilizar nunca en vacío. Desmontaje de las hojas. **Advertencia:** no se olvide de las piezas 1,2 y 3 al volver a montar las hojas para evitar un riesgo de sobrecalentamiento (véase esquema a continuación). Podrá preparar comidas sanas y deliciosas para su bebé. Consulte nuestras recetas.

● Calentar los biberones/potitos:

- Asegúrese de que el voltaje del aparato coincide con la corriente eléctrica. Si es así, enchufe el aparato con toda tranquilidad.
- Retire la cesta de cocción y el receptáculo del aparato.
- Retire la pipeta de su lugar de almacenamiento y rellénela con agua en función de la tabla adjunta*.

Cantidad de agua en el biberón	Cantidad de agua (ml) que poner en la cuba para un biberón preparado a temperatura ambiente (20°C)	Cantidad de agua (ml) que poner en la cuba para un biberón preparado y metido en la nevera (4°C)
120 ml	8 ml	12 ml
240 ml	10 ml	13 ml
330 ml	11 ml	14 ml
Potito para bebé	Cantidad de agua (ml) que poner en la cuba para un potito (20°C)	Cantidad de agua (ml) que poner en la cuba para un potito frío (4°C)
120 g	9 ml	11 ml
200 g	10 ml	12 ml
250 g	11 ml	13 ml

Cuidado: esta tabla tiene valor indicativo. Si usted considera que el biberón o el potito no está lo suficientemente caliente o lo está demasiado, no dude en aumentar o en disminuir el agua de la cuba.

- No es necesario precalentar el aparato. Vierta la cantidad de agua indicada en la cuba. No la llene por encima del nivel indicado. Si se introduce demasiada agua, el tiempo de calentamiento del biberón será demasiado largo y el biberón puede calentarse demasiado.

5. Coloque el plato aislante en el fondo de la cuba de cocción. Coloque el biberón en el centro de la cuba, sobre el plato aislante. **Advertencia:** No ponga nunca un biberón ni un potito directamente sobre la cuba sin utilizar el plato aislante. El biberón puede estropearse.
6. Coloque la campana sobre el aparato. Advertencia: la campana no dispone de ningún sistema de cierre, no retire la campana cuando el aparato esté en funcionamiento.
7. Gire el botón de mando \Leftarrow . Después pulse el botón "funcionamiento/parada" $\text{\textcircled{D}}$.
8. El testigo luminoso se encenderá y el ciclo de calentamiento del biberón dará comienzo. **Advertencia:** Durante el ciclo de calentamiento, el vapor saldrá por el orificio de la campana. Mantenga las manos alejadas para evitar quemaduras.
9. Cuando termine el ciclo de calentamiento, sonará un bip para recordarle que el biberón está listo. El aparato se detiene automáticamente. Nota: En todo momento, podrá detener el ciclo de calentamiento pulsando una vez el botón "funcionamiento/parada" $\text{\textcircled{D}}$.
10. Retire la campana sujetándola por el asa superior. **Advertencia:** la campana se calienta mucho. Manipúlela con precaución.
11. Saque el biberón inmediatamente para evitar un aumento de temperatura a causa del calor residual. El biberón puede estar caliente, espere a que se enfríe antes de manipularlo. **Advertencia:** agite el biberón y compruebe la temperatura antes de dárselo al bebé.

NOTA:

Los biberones se calientan al vapor para calentar el agua. La materia y el grosor del biberón; la presencia de un fondo amovible, el tamaño de un potito son elementos que pueden influir en la temperatura del contenido. Si los biberones / potitos no están lo suficientemente calientes, ponga un poco más de agua en la pipeta. Si los biberones / potitos están demasiado calientes, reduzca la cantidad de agua de la pipeta. Procure no dejar el biberón en la cuba cuando el ciclo de calentamiento haya terminado. El calor aprisionado seguirá calentando el biberón.

ATENCIÓN: para evitar los riesgos de quemadura, comprobar siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos a su bebé. Para un biberón, agitarlo debidamente para mezclar la leche. Vierta una gota en el interior de la muñeca para comprobar su temperatura.

Deje enfriar el aparato al menos 15 MINUTOS entre cada utilización.

● Esterilizar un biberón:

1. Asegúrese de que el voltaje del aparato coincide con la corriente eléctrica. Si es así, enchufe el aparato con toda tranquilidad.
2. Retire el receptáculo del jugo de cocción, la cesta de cocción y la campana del aparato.
3. Deje el plato aislante en el fondo de la cuba.
4. Saque el bol para batir y rellénelo con 90 ml. de agua.
5. Vierta el agua en el fondo de la cuba.
6. Coloque el biberón limpio (sin residuos de leche), del revés, en el fondo de la cuba. Ponga el anillo y la tetina en la cuba, detrás del biberón.
7. Coloque la campana.
8. Gire el botón de mando hasta la posición \Leftarrow . Pulse el botón "funcionamiento/parada" $\text{\textcircled{D}}$.
9. El testigo se encenderá y el ciclo de esterilización dará comienzo. **Advertencia:** Durante el ciclo de calentamiento, el vapor saldrá por el orificio de la campana. Mantenga las manos alejadas para evitar quemaduras.
10. Cuando termine el ciclo de esterilización, sonará un bip para recordarle que el biberón está listo, el aparato se detendrá automáticamente. Nota: En todo momento, podrá detener el ciclo de calentamiento pulsando una vez el botón "funcionamiento/parada".
11. Retire la campana sujetándola por el asa superior. **Advertencia:** la campana se calienta mucho. Manipúlela con precaución.
12. Ya puede sacar el biberón y los accesorios esterilizados. **Advertencia:** el biberón estará caliente.

● Limpieza de su Bebédelice:

- Antes de limpiar su Bebédelice, desenchúfelo y asegúrese de que no esté caliente.
- Cuba del Bebédelice: limpie la resistencia del fondo de la cuba con un paño o una esponja humedecida. Utilice agua limpia. Déjela secar. No sumerja el Bebédelice en el agua ni en ningún otro líquido. No lave el Bebédelice bajo el grifo. No utilice ningún producto, sólo agua.
- La pipeta, el receptáculo, el plato aislante, la campana, las cuchillas y la tapa para batir se pueden lavar utilizando una esponja con agua caliente y un poco de jabón líquido suave. Enjuáguelos con agua y déjelos secar.
- No utilice productos abrasivos o disolventes de fregado para limpiarlos. Pueden estropear el aparato y las superficies.
- Desmontaje de las hojas. **Advertencia:** no se olvide de las piezas 1,2 y 3 al volver a montar las hojas para evitar un riesgo de sobrecalentamiento (véase esquema a continuación).

ESPECIFICIDAD POR PAÍS

INGLATERRA

PRECAUCIÓN: este aparato debe conectarse a tierra.


IMPORTANTE. Los hilos del cable de alimentación son de distintos colores, en función del código siguiente:

Amarillo/Verde: Tierra

Azul: Neutro

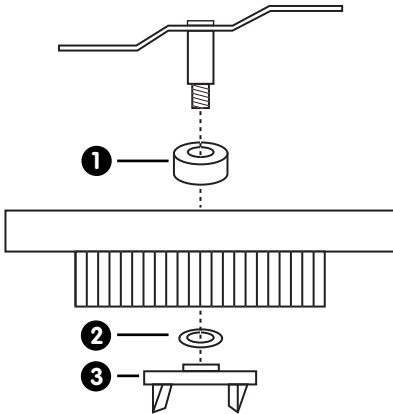
Marrón: Fase

Puesto que los colores de los hilos del cable de alimentación pueden no corresponder con las marcas de color que identifican a los terminales de su enchufe, proceda como se indica a continuación:

1. Conecte el hilo Amarillo/Verde al terminal que muestra una E, o el , o que es verde o amarillo y verde.
2. Conecte el hilo Marrón al terminal que muestra una L o que es de color Rojo.
3. Conecte el hilo Azul al terminal que muestra una N o que es de color negro.

Si se utiliza un enchufe 13A (B.S. 1363), deberá equiparse con un fusible de 3 Amp. Un enchufe de 5 Amp deberá protegerse con un fusible de 5 Amp en el enchufe, en el adaptador o en el cuadro de fusibles.

Si tiene dudas consulte a un electricista cualificado.



● Desincrustación de la cuba de calentamiento:

Tras un cierto tiempo utilizando el aparato, se pueden formar depósitos minerales sobre la resistencia que pueden estropear el Bebédlice. Deberá desincrustar la cuba de cocción con regularidad, vertiendo sobre la resistencia una mezcla de 100 ml. de agua y de 100 ml. de vinagre blanco.

Déjelo reposar al menos una hora o dos (o más si es necesario) sin enchufar el aparato.

Vacíe la cuba y aclare la resistencia con un poco de agua y un paño. No sumerja en agua el Bebédlice. Déjelo secar.

PT Bébédélice

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO: antes de utilizar o Bébédélice, leia atentamente todas as instruções aqui dadas.

- Para evitar choques eléctricos, não mergulhe o aparelho nem o cabo em água nem em qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não seja cozer / aquecer / misturar / esterilizar / descongelar. Qualquer outra utilização pode ser perigosa.
- Para evitar qualquer risco de ferida, ter o máximo de cuidado ao manipular as lâminas da batadeira -mixer, em particular ao remover as lâminas do recipiente, ao esvaziar o recipiente e ao lavar. No caso de utilização inadequada, este aparelho pode apresentar riscos de ferida.
- O aparelho não contém peças úteis para o utilizador para uma reparação. Não desmonte o aparelho.
- Vigie o aparelho quando o utiliza na proximidade de crianças. Deixe o aparelho sempre fora do alcance das crianças.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado no interior; não o utilize ao ar livre.
- Evite que o cabo ultrapasse a mesa e não o deixe perto de superfícies quentes.
- Utilize o aparelho numa superfície plana, estável e seca.
- Não ponha o aparelho sobre uma superfície quente nem perto de um forno, de uma placa de gás ou de qualquer fonte de calor.
- Não toque nas superfícies quentes do aparelho (câmara de aquecimento).
- Não mova o aparelho com ele a trabalhar, depois de ligado, ou se contiver água quente.
- Desligue a ficha do aparelho se não o utilizar, antes de o limpar ou de o guardar.

ADVERTÊNCIAS

- **AVISO:** Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço após a venda, ou por pessoas de qualificação semelhante, a fim de não haver perigo.
- Este aparelho não foi construído para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, excepto no caso de haver pessoas responsáveis pela sua segurança, de haver vigilância, ou de serem dadas instruções prévias sobre a utilização do aparelho.

É conveniente vigiar as crianças para que não brinquem com o aparelho.

- Respeite o tempo de aquecimento e assegure-se de que o biberão e o seu conteúdo se encontram a boa temperatura antes de o dar ao seu bebé. É recomendado não aquecer os alimentos por período prolongado. Para verificar que os alimentos do bebé não foram demasiados aquecidos, pode provar antes de servir ou verter uma gota de leite no interior do braço antes de dar o biberão.
- Este aparelho é destinado a uma utilização doméstica e em aplicações semelhantes tais como :
 - espaços de cozinha reservados ao pessoal nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
 - fazendas,
 - para utilização de clientes nos hotéis, motéis e outros espaços residenciais,
 - em casas de campo, pousadas...
- Utilize neste aparelho biberões de plástico ou de vidro que possam ferver, ou qualquer outro recipiente resistente ao calor.
- Verifique sempre os seus utensílios antes de os utilizar no Bébédélice.
- Os equipamentos eléctricos e electrónicos fazem parte de uma recolha selectiva. Não deitar fora equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com o lixo municipal não seleccionado, mas proceder à sua recolha selectiva.



Este símbolo indica na União Europeia que o produto não deve ser eliminado no lixo ou junto de resíduos domésticos mas sim ser eliminado num circuito de recolha específico.

COMPONENTES DO BÉBÉDELICE (fotos na página 2) :

A Campânula de cozedura	H Gaveta de arrumação
B Tabuleiro	I Pinça
C Colector de sucos de cozedura	J Tampa hermética
D Prato isolante	K Cuba de cozedura
E Tigela de mistura	L Visor luminoso
F Tampa de mistura	M Botão de comando
G Pipeta	N Botão Ligar/Desligar

Astuciosa e prática, a gaveta de arrumação (H) contém a tampa hermética (J) e o doseador (G). Atenção: Os acessórios de Bébédélice não devem ir ao forno microondas.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO:

● Preparação das refeições do bebé e descongelamento:

1. Assegure-se de que as características eléctricas do aparelho coincidem com as da corrente eléctrica da rede. Em caso afirmativo, pode ligar o aparelho com segurança.
2. Retire a campânula de cozedura, o tabuleiro de cozedura e o receptáculo do aparelho.
3. Coloque os alimentos no tabuleiro de cozedura (prepare os alimentos segundo o livro de receitas).
4. Meça a quantidade de água adaptada à receita com a tigela de misturar (utilize água da torneira e não água mineral).
5. Deite a água no fundo da cuba. Assegure-se de que o prato isolante se encontra na resistência preta no interior da cuba.
6. Coloque o receptáculo em posição e coloque o tabuleiro de vapor (com os alimentos) sobre o receptáculo.
7. Coloque a campânula correctamente. Atenção: A campânula não possui qualquer sistema de fecho; não retire a campânula com o aparelho a funcionar.
8. Rode o botão de comando para a posição \equiv . Carregue no botão "Ligar/Desligar" ⏻ .
9. O visor acende e o ciclo de cozedura começa. **Aviso:** Durante o processo de cozedura, o vapor sai pelo orifício da campânula. Mantenha as suas mãos longe desse orifício para evitar que se queime.
10. Quando o ciclo de cozedura chega ao fim, ouve-se um bip para avisar que os alimentos estão prontos; o aparelho pára automaticamente. Nota: É possível parar o ciclo de cozedura em qualquer momento, carregando uma vez no botão "Ligar/Desligar".
11. Retire a campânula, segurando-a pelas partes superiores. **Aviso:** A campânula está muito quente. Pegue nela com cuidado.
12. Deixe o tabuleiro de cozedura arrefecer durante 4 a 5 minutos. Utilize a asa do tabuleiro de cozedura para o retirar.
13. Retire os alimentos cozidos ao vapor e coloque-os na tigela. Ao mesmo tempo, deite na tigela de misturar a água da cozedura recuperada no colector. Os alimentos ficam assim mais saborosos e suculentos. **Aviso:** O colector está quente. Atenção ao pegar nele.
14. Enrosque a tampa de mistura na tigela e feche-a.
15. Coloque-a de novo no Bébédélíce, alinhando a tigela pela ranhura do aparelho. Rode seguidamente a tigela no sentido do movimento dos ponteiros do relógio para prender.
16. Segure a tigela com a mão esquerda e, com a direita, rode o botão de comando para a esquerda, para picar os alimentos. **Aviso:** Não pique continuamente durante mais de 10 segundos para o aparelho não aquecer excessivamente.

17. Logo que os alimentos estejam prontos, largue o botão.
18. Retire a tigela e a cobertura de mistura.
19. Agora pode dar os alimentos ao seu bebé. **Aviso:** Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os dar ao bebé.
20. Se houver restos, pode deixá-los na picadora e fechá-la com a tampa. Também a pode meter no frigorífico. **Aviso:** Não comece a picar antes da tigela ter algum alimento ou líquido. Nunca picar em vazio. Desmontagem das lâminas. **Aviso:** Não esquecer as peças 1,2 e 3 durante a nova montagem das lâminas para evitar riscos de sobreaquecimento (ver o esquema abaixo).
Pode preparar alimentos saudáveis e deliciosos para o seu bebé. Leia as nossas receitas.

● Aquecer biberões/boiões pequenos:

1. Assegure-se de que as características do aparelho coincidem com as da corrente eléctrica da rede. Em caso afirmativo, pode ligar o aparelho com toda a segurança.
2. Retire o tabuleiro de cozedura e o receptáculo do aparelho.
3. Retire a pipeta do local onde está guardado e encha-o com água como se indica na tabela ao lado*.

Quantidade de água no biberão	Quantidade de água (ml) a colocar na cuba para um biberão preparado à temperatura ambiente (20°C)	Quantidade de água (ml) a colocar na cuba para um biberão preparado e colocado no frigorífico (4°C)
120 ml	8 ml	12 ml
240 ml	10 ml	13 ml
330 ml	11 ml	14 ml
Boião para bebé	Quantidade de água (ml) a colocar na cuba para um pequeno boião (20°C)	Quantidade de água (ml) a colocar na cuba para um pequeno boião frio (4°C)
120 g	9 ml	11 ml
200 g	10 ml	12 ml
250 g	11 ml	13 ml

Atenção: Esta tabela possui apenas valor indicativo. Se achar que o biberão ou o boião não ficam suficientemente quentes, ou ficam excessivamente quentes, não hesite em aumentar ou diminuir a quantidade de água na cuba.

4. Não é preciso aquecer previamente o aparelho. Deite a quantidade de água na cuba. Não encha acima do nível indicado. Se usar água em demasia, o tempo de aquecimento do biberão será mais longo e o biberão poderá ficar excessivamente quente.

5. Coloque o prato isolante no fundo da cuba de cozedura. Coloque o biberão no centro da cuba sobre o prato isolante. **Aviso:** Nunca coloque um biberão ou um boião directamente na cuba sem utilizar o prato isolante, porque o biberão pode sofrer danos.
6. Coloque a campânula sobre o aparelho. **Aviso:** A campânula não possui sistema de fecho; não retire a campânula com o aparelho em funcionamento.
7. Rode o botão de comando \cong . Carregue em seguida no botão "Ligar/Desligar" \updownarrow .
8. O visor luminoso acende e o ciclo de aquecimento do biberão começa. **Aviso:** Durante o ciclo de aquecimento, o vapor sai pelo orifício da campânula. Mantenha as suas mãos longe desse orifício para evitar que se queime.
9. Quando o ciclo de aquecimento chega ao fim, ouve-se um bip para avisar que o biberão está pronto; o aparelho pára automaticamente. Nota: É possível parar o ciclo de aquecimento em qualquer momento, carregando uma vez no botão "Ligar/Desligar" \updownarrow .
10. Retire a campânula, segurando-a pelas partes superiores. **Aviso:** A campânula está muito quente. Pegue nela com cuidado.
11. Retire o biberão imediatamente para impedir o aquecimento residual. O biberão pode estar quente; aguarde que arrefeça antes de pegar nele. **Aviso:** Agite sempre o biberão e verifique a temperatura antes de o dar ao seu bebé.

NOTA:

Os biberões são aquecidos ao vapor para aquecer a água. O material e a espessura do biberão, a presença de fundo amovível ou o tamanho do boião são elementos que podem influir na temperatura do conteúdo. Se os biberões / boiões não estiverem suficientemente quentes, deite um pouco mais de água na pipeta. Se os biberões / boiões estiverem excessivamente quentes, reduza a quantidade de água na pipeta. Evite deixar o biberão na cuba depois de completado o ciclo de aquecimento, pois o calor retido continuaria a aquecer o biberão.

ATENÇÃO : para evitar qualquer risco de queimadura, é preciso verificar sempre a temperatura dos alimentos antes de serem administrados ao bebé. Para um biberão, sacudir corretamente para misturar bem o leite. Verter uma gota no interior do braço para verificar a temperatura.

Deixe arrefecer o aparelho pelo menos durante 15 MINUTOS entre cada utilização.

● Esterilizar um biberão:

1. Assigue-se de que as características eléctricas do aparelho coincidem com as da corrente eléctrica da rede. Em caso afirmativo, pode ligar o aparelho com segurança.
2. Retire o coletor do suco da cozedura, o tabuleiro de cozedura e a campânula do aparelho.
3. Deixe o prato isolante no fundo da cuba.
4. Retire a tigela de misturar e encha-a com 90 ml de água.
5. Deite a água no fundo da cuba.
6. Coloque o biberão lavado (sem resíduos de leite) invertido no fundo da cuba. Coloque o aro e a tetina na cuba atrás do biberão.
7. Volte a colocar a campânula.
8. Rode o botão de comando para a posição \cong . Carregue no botão "Ligar/Desligar" \updownarrow .
9. O visor acende e o ciclo de esterilização começa. **Aviso:** Durante o ciclo de aquecimento, o vapor sai pelo orifício da campânula. Mantenha as suas mãos longe desse orifício para evitar que se queime.
10. Quando o ciclo de esterilização chega ao fim, ouve-se um bip para avisar que o biberão está pronto; o aparelho pára automaticamente. Nota: É possível parar o ciclo de aquecimento em qualquer momento, carregando uma vez no botão "Ligar/Desligar".
11. Retire a campânula, segurando-a pelas partes superiores. **Aviso:** A campânula está muito quente. Pegue nela com cuidado.
12. Agora pode pegar no biberão e nos acessórios esterilizados. **Aviso:** O biberão está quente.

● Limpeza do Bébédélice:

- Desligue sempre o seu Bébédélice e assegure-se de que está frio antes de o limpar.
- Cubo do Bébédélice: Limpe a resistência no fundo da cuba com um pano ou uma esponja húmida. Não lave o Bébédélice debaixo de água corrente. Não use qualquer detergente; apenas água.
- A pipeta, o receptáculo, o prato isolante, a campânula, as lâminas, a cobertura de misturar podem ser laváveis com uma esponja, água quente e um pouco de sabão líquido suave. Passe por água e deixe secar.
- Não use produtos abrasivos nem solventes de limpeza para limpar, porque podem danificar o aparelho e as suas superfícies.
- Desmontagem das lâminas. **Aviso:** Não esquecer as peças 1,2 e 3 durante a nova montagem das lâminas para evitar riscos de sobreaquecimento (ver o esquema abaixo).

ESPECIFICIDADE POR PAÍS

INGLATERRA

AVISO: este dispositivo tem de ter fio de terra.

IMPORTANTE. Os condutores no cabo de ligação à corrente estão identificados com as cores seguintes:

Verde + Amarelo: Terra

Azul: Neutro

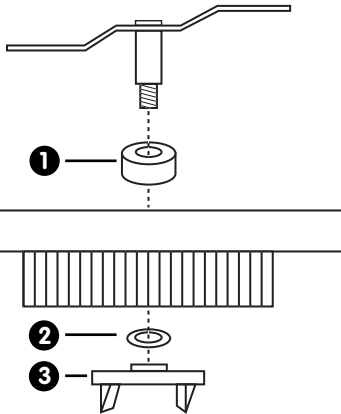
Castanho: Tensão

Como as cores dos condutores no cabo de ligação à corrente podem não corresponder às cores que identificam os terminais na sua ficha, deverá proceder como a seguir se indica:

1. Ligue o condutor Verde + Amarelo ao terminal com o símbolo E ou (⊕), ou Verde ou Verde + Amarelo.
2. Ligue o condutor Castanho ao terminal com o símbolo L ou Vermelho.
3. Ligue o terminal Azul ao terminal com o símbolo N ou Preto.

Se for utilizada uma ficha 13A (B.S. 1363), tem de ser equipada com um fusível de 3 Amp. Uma ficha de 5 Amp tem de ser protegida com um fusível de 5 Amp na ficha, no adaptador, ou no quadro de distribuição.

Em caso de dúvida, deve consultar um electricista qualificado.



● Destartarização da cuba de aquecimento:

Após algum tempo de uso, é possível que comece a haver depósitos minerais na resistência, o que prejudica o Bébédélice. É preciso destartarizar periodicamente a cuba de cozedura, deitando sobre a resistência uma mistura de 100 ml de água quente e de 100 ml de vinagre branco.

Deixe actuar pelo menos durante uma a duas horas (ou mais, se necessário), sem ligar a ficha do aparelho. Deite fora a mistura e limpe a resistência com um pouco de água num pano. Não meta o Bébédélice na água. Deixe secar.

IT Bébédélíce

CONSEGNE DI SICUREZZA

PRECAUZIONI D'UTILIZZO: leggere attentamente tutte le istruzioni in allegato prima di utilizzare il Bébédélíce

- Per proteggersi dalle scariche elettriche, non immergere l'apparecchio ed il cavo in acqua ed in nessun altro liquido.
- Non utilizzate l'apparecchio per usi diversi dalla cottura / riscaldamento / miscelatura / sterilizzazione / scongelamento. Qualsiasi altro utilizzo potrebbe essere pericoloso.
- Per evitare ogni rischio di lesioni, prestate la massima attenzione quando manipolate le lame del mixer, soprattutto quando le estraete dal bicchiere, quando svuotate il bicchiere stesso e durante il lavaggio. L'apparecchio presenta un rischio d'incidente in caso d'errata utilizzazione.
- L'apparecchio non contiene alcuna parte utile che l'utente possa riparare. Non smontare l'apparecchio.
- Sorvegliate l'apparecchio quando lo utilizzate con dei bambini nelle vicinanze. Lasciate l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio si utilizza in ambienti interni, non utilizzatelo all'esterno.
- Evitate di lasciare che il cavo superi il tavolo o di lasciarlo in prossimità di superfici calde.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie totalmente piana, stabile ed asciutta.
- Non mettete l'apparecchio su una superficie calda o vicino ad un forno od una piastra a gas o a qualsiasi cosa che sia simile ad una fonte di calore.
- Non toccate le superfici calde dell'apparecchio (camera di riscaldamento).
- Non spostate l'apparecchio mentre è in funzione, una volta collegato, se contiene acqua calda.
- Scollegate l'apparecchio quando non l'utilizzate o prima di pulirlo o di metterlo via.

AVVERTENZE

- **AVVERTENZA:** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post vendita o da persone di pari qualifica, in modo da evitare ogni pericolo.
- L'apparecchio non è previsto per l'impiego da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o di persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che queste non siano state sottoposte, tramite persona responsabile della loro sicurezza, a controllo o istruzioni

riguardanti il corretto utilizzo dell'apparecchio stesso. Accertarsi sempre che il bambino non giochi con l'apparecchio.

- Rispettate sempre i tempi di riscaldamento ed assicuratevi che il biberon ed il suo contenuto siano ad una buona temperatura prima di dare l'alimento al vostro bébé. Si raccomanda di non scaldare il cibo troppo a lungo. Per verificare che la temperatura del cibo del bébé sia corretta (ossia non superata) potete, volendo, assaggiare la preparazione prima di servirla oppure versare una goccia di latte all'interno del vostro polso se si tratta di un biberon.
- Il presente apparecchio è destinato all'uso domestico e a casi analoghi quali:
 - angoli cottura riservati al personale di negozi, uffici e altri ambienti professionali,
 - fabbriche,
 - l'utilizzazione da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture a carattere residenziale,
 - ambienti di tipo "camere presso l'abitante".
- Utilizzate dei biberon in plastica od in vetro che possano bollire o qualsiasi altro recipiente termoresistente con questo apparecchio.
- Verificate sempre i vostri utensili prima di utilizzarli con il Bébédélíce.
- Gli apparecchi elettrici ed elettronici sono soggetti a raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti municipali non differenziati, bensì procedere alla loro raccolta differenziata.



Nell'Unione Europea questo simbolo indica che l'articolo non va gettato nella pattumiera o fra i rifiuti domestici ma eliminato mediante raccolta selettiva.

PARTI DEL BEBEDELICE (vedi foto pagina 2) :

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| A Campana di cottura | H Cassetto di sistemazione |
| B Cesto | I Pinza |
| C Ricettacolo succo cottura | J Coperchio ermetico |
| D Piatto isolante | K Vaschetta di cottura |
| E Vaschetta di miscela | L Spia luminosa |
| F Coperchio di miscela | M Pulsante di comando |
| G Pipeffa | N Pulsante di comando |

Geniale e pratico, il cassetto di alloggiamento (H) contiene il coperchio ermetico (J) ed il dosatore (G).

Attenzione: gli accessori del Bebedélíce non vanno al forno micro-onde.

MODALITA' DI UTILIZZO:

● Preparazione dei pasti del bebè e scongelamento:

- Assicuratevi che la tensione dell'apparecchio coincida con la corrente elettrica. Se sì, collegate l'apparecchio in tutta sicurezza.
- Togliete la campana di cottura, il cesto di cottura a vapore ed il ricettacolo dell'apparecchio.
- Mettete l'alimento nel cesto di cottura (preparate l'alimento secondo il vostro libro di ricette)
- Misurate la quantità di acqua adatta alla ricetta con il recipiente di miscela (utilizzate acqua del rubinetto e non acqua minerale).
- Versate l'acqua fredda in fondo alla vaschetta. Assicuratevi che il piatto isolante sia sulla resistenza nera all'interno della vaschetta.
- Mettere il ricettacolo in posizione. E ponete il cesto a vapore (con l'alimento) sul ricettacolo.
- Ponete la campana correttamente. Attenzione: la campana non ha alcun sistema di chiusura, non ritirare la campana quando l'apparecchio è in funzione.
- Portate il pulsante di comando in posizione \cong . Premete quindi il pulsante "marcia/arresto" \odot .
- Si accende la spia ed ha inizio il ciclo di cottura. **Avvertenza:** Durante la cottura, il vapore esce dall'orifizio situato sulla campana. Mantenete le mani lontano dall'orifizio per evitare di scottarvi.
- Quando il ciclo di cottura è terminato, risuona un bip per ricordarvi che l'alimento è pronto e l'apparecchio si ferma automaticamente. Nota: Potete arrestare il ciclo di cottura in qualsiasi momento premendo il pulsante "marcia/arresto" una volta.
- Ritirate la campana tenendola per le parti superiori. **Avvertenza:** la campana è molto calda. Maneggiate la con attenzione.
- Lasciate raffreddare il cesto di cottura da 4 a 5 minuti. Utilizzate l'ansa del cesto di cottura per far uscire il cesto.
- Ritirate l'alimento cotto a vapore e ponetelo nel recipiente. Allo stesso tempo versate nel recipiente di miscela l'acqua di cottura recuperata nel ricettacolo. Ciò rende l'alimento più saporito e succoso. **Avvertenza:** il ricettacolo è molto caldo. Fate attenzione mentre lo maneggiate.
- Avvitate il coperchio di miscela sul recipiente e chiudetelo.
- Mettete di nuovo nel Bébédélice allineando il recipiente rispetto alla fessura dell'apparecchio. Girate quindi il recipiente in senso orario per stringerlo.
- Utilizzate la vostra mano sinistra per tenere il recipiente e la mano destra per girare il pulsante di comando verso sinistra per macinare l'alimento. **Avvertenza:** non macinare continuamente per più di 10 secondi. Ciò potrebbe comportare un surriscaldamento dell'apparecchio.

- Quando il cibo è pronto, rilasciate il pulsante.
- Togliete il recipiente e ritirate il coperchio di miscela.
- Ora potete dare l'alimento al vostro bebè. **Avvertenza:** verificate sempre la temperatura dei vostri alimenti prima di darli al vostro bebè.
- Se vi sono dei resti, potete lasciarli nel mixer e chiuderlo con il coperchio. Allo stesso modo potete metterli in seguito in frigo. **Avvertenza:** non iniziare a macinare finché il recipiente non contiene alcun alimento né alcun liquido. Ne jamais hacher à vide. Non macinare mai a vuoto. Smontaggio delle lame. **Avvertenza:** non dimenticare i pezzi 1, 2 e 3 al momento del rimontaggio delle lame, per evitare ogni rischio di surriscaldamento (vedere lo schema seguente).
Potete preparare del cibo sano e delizioso per il vostro bebè! Consultate le nostre ricette.

● Riscaldare i biberon / piccoli recipienti:

- Assicuratevi che la tensione dell'apparecchio coincida con la corrente elettrica. Se sì, collegate l'apparecchio in tutta sicurezza.
- Togliete il cesto di cottura ed il ricettacolo dall'apparecchio.
- Ritirate la pipetta dal suo luogo di immagazzinamento e riempitela con dell'acqua secondo la tavola allegata*.

Quantità d'acqua nel biberon	Quantità d'acqua (ml) da mettere nella vaschetta per un biberon preparato a temperatura ambiente (20°C)	Quantità d'acqua (ml) da mettere nella vaschetta per un biberon preparato e posto in frigo (4°C)
120 ml	8 ml	12 ml
240 ml	10 ml	13 ml
330 ml	11 ml	14 ml

Piccolorecipiente per bebè	Quantità d'acqua (ml) da mettere nella vaschetta per un piccolo recipiente (20°C)	Quantità d'acqua (ml) da mettere nella vaschetta per un piccolo recipiente freddo (4°C)
120 g	9 ml	11 ml
200 g	10 ml	12 ml
250 g	11 ml	13 ml

Attenzione: questa tabella è a titolo indicativo. Se ritenete che il biberon o il piccolo recipiente non siano sufficientemente o troppo caldi, non esitate ad aumentare o diminuire l'acqua che si trova nel recipiente.

- Non è necessario preriscaldare l'apparecchio. Versate la quantità d'acqua nella vaschetta. Non riempite al di sopra del livello indicato. Se si usa troppa acqua, il tempo di riscaldamento del biberon sarà troppo lungo ed il biberon rischia di essere troppo caldo.

5. Mettete il piatto isolante in fondo alla vaschetta di cottura. Mettete il biberon al centro della vaschetta sul piatto isolante. **Avvertenza:** Non mettete mai un biberon od un piccolo recipiente sulla vaschetta senza aver utilizzato il piatto isolante. Il biberon rischia di danneggiarsi.
6. Mettete la campana sull'apparecchio. **Avvertenza:** la campana non ha alcun sistema di chiusura, non ritirare la campana quando l'apparecchio è in funzione.
7. Portate il pulsante di comando ☞ . Premete quindi il pulsante "marcia/arresto" ⏻ .
8. Si accende la spia ed ha inizio il ciclo di riscaldamento del biberon. **Avvertenza:** Durante il ciclo di riscaldamento, il vapore esce dall'orifizio situato sulla campana. Allontanate le mani per evitare di scottarvi.
9. Quando il ciclo è finito, risuona un bip per ricordarvi che il biberon è pronto. L'apparecchio si ferma automaticamente. Nota: Potete arrestare il ciclo di riscaldamento in qualsiasi momento premendo il pulsante "marcia/arresto" ⏻ una volta
10. Estraiete la campana dal manico superiore. **Avvertenza:** la campana è molto calda. Maneggiatela con attenzione.
11. Togliete il biberon immediatamente per impedire il riscaldamento residuo. Il biberon può essere caldo, aspettare che si raffreddi prima di maneggiarlo. **Avvertenza:** scuotere sempre il biberon e verificare la temperatura prima di darlo al vostro bébé.

NOTA:

I biberon sono riscaldati a vapore per riscaldare l'acqua. La materia e lo spessore del biberon, la presenza di un fondo amovibile, la dimensione del vasetto da scaldare sono altrettanti elementi capaci di influenzare la temperatura del contenuto. Se i biberon / piccoli recipienti non sono abbastanza caldi, mettete un po' più d'acqua nella pipetta. Se i biberon / piccoli recipienti sono troppo caldi, diminuite la quantità d'acqua nella pipetta. Evitate di lasciare il biberon nella vaschetta quando il ciclo di riscaldamento è terminato. Il calore imprigionato continuerebbe a riscaldare il biberon. ATTENZIONE: per evitare ogni rischio di bruciatura, verificare sempre la temperatura del cibo prima di proporlo al bébé. Se si tratta di un biberon, agitarlo bene per mescolare il latte. Versare una goccia all'interno del vostro polso per verificare la sua temperatura.

Lasciate raffreddare l'apparecchio almeno 15 MINUTI tra ogni utilizzo.

● Sterilizzare un biberon:

1. Assicuratevi che la tensione dell'apparecchio coincida con la corrente elettrica. Se sì, collegate l'apparecchio in tutta sicurezza.
2. Togliete il ricettacolo del succo di cottura, il cesto di cottura e la campana dall'apparecchio.
3. Lasciate il piatto isolante in fondo alla vaschetta.
4. Estraiete il recipiente di miscela e riempitelo con 90ml di acqua.
5. Versate l'acqua in fondo alla vaschetta.
6. Mettete a rovescio il biberon pulito (senza residui di latte) in fondo alla vaschetta. Mettete l'anello e la tettarella nella vaschetta dietro al biberon.
7. Rimettete la campana.
8. Portate il pulsante di comando in posizione ☞ . Premete il pulsante "Marcia/Arresto" ⏻ .
9. Si accende la spia ed ha inizio il ciclo di sterilizzazione. **Avvertenza:** Durante il ciclo di riscaldamento, il vapore esce dall'orifizio situato sulla campana. Allontanate le mani per evitare di scottarvi.
10. Quando il ciclo di sterilizzazione è finito, risuona un bip per ricordarvi che il biberon è pronto, l'apparecchio si ferma automaticamente. Nota: Potete arrestare il ciclo di riscaldamento in qualsiasi momento premendo il pulsante "marcia/arresto" una volta.
11. Estraiete la campana dal manico superiore. **Avvertenza:** la campana è molto calda. Manipolatela con attenzione.
12. Potete ora prendere il biberon e gli accessori sterilizzati. **Avvertenza:** il biberon è caldo.

● Pulizia del vostro bebedélice:

- Scolgate sempre il vostro Bébédélice ed assicuratevi che sia freddo prima della pulizia.
- Vaschetta del Bébédélice: asciugatela resistenza in fondo alla vaschetta con un panno od una spugna umida. Utilizzate acqua fresca. Lasciate asciugare. Non immergete il Bébédélice in acqua od in un altro liquido. Non lavate il Bébédélice sotto all'acqua corrente. Non utilizzate alcun prodotto, solo acqua.
- La pipetta, il ricettacolo, il piatto isolante, la campana, le lame, il coperchio di miscela possono essere lavati utilizzando una spugna con dell'acqua calda ed un po' di sapone liquido neutro. Sciacquate con acqua e lasciate asciugare.
- Non utilizzate abrasivi o solventi per la pulizia. Possono danneggiare l'apparecchio e le sue superfici.
- Smontaggio delle lame. **Avvertenza:** non dimenticare i pezzi 1, 2 e 3 al momento del rimontaggio delle lame, per evitare ogni rischio di surriscaldamento (vedere lo schema seguente).

SPECIFICITÀ PER PAESE

INGHILTERRA


ATTENZIONE: questo apparecchio deve avere la messa a terra.
IMPORTANTE. I fili del cordone d'alimentazione sono codificati per colore nel seguente modo:

Giallo/Verde: Terra

Blu: Neutro

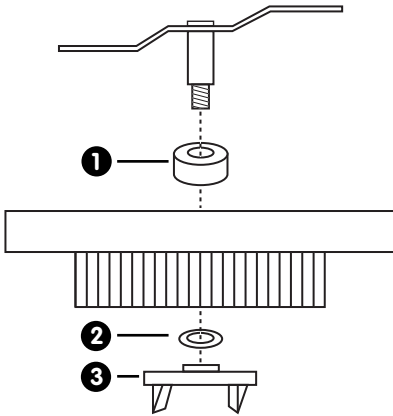
Marrone: Fase

Poiché i colori dei fili del cordone d'alimentazione possono non corrispondere alle marche di colore che identificano i morsetti della presa, è consigliabile procedere come segue:

1. Connettere il filo Giallo/Verde al morsetto contrassegnato da una E o da un , o che sia di colore Verde o Giallo/Verde.
2. Connettere il filo Marrone al morsetto contrassegnato con L o di colore Rosso.
3. Connettere il filo Blu al morsetto contrassegnato con N o di colore Nero.

Se utilizzate una presa 13A (B.S. 1363), quest'ultima dovrà essere dotata di un fusibile da 3 Amp. Una presa da 5 Amp. dovrà essere protetta con un fusibile da 5 Amp posto sulla presa o sull'adattatore o sul quadro elettrico.

Se sussistono dei dubbi, consultare un elettricista qualificato.



● Rimozione del calcare dalla vaschetta di riscaldamento:

Dopo essere stato utilizzato per un certo periodo, si possono formare dei depositi di calcare sulla resistenza e danneggiarla. Dovrete rimuovere regolarmente il calcare dalla vaschetta di cottura versando una miscela di 100 ml di acqua calda e 100 ml di aceto bianco sulla resistenza.

Lasciate trascorrere almeno una o due ore (o più se necessario) senza collegare l'apparecchio.

Vuotate la miscela e sciacquate la resistenza con l'aiuto di un po' d'acqua in un panno. Non immergete il Bébédélíce in acqua. Lasciatelo asciugare.

CZ Bébédélíce

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Před použitím Bébédélíce si pozorně přečtěte tento návod.

- Aby se předešlo možnému úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič ani kabel do vody nebo jiné tekutiny.
- Spotřebič nepoužívejte k žádným jiným účelům než je vaření / ohřívání / mixování / sterilizování / rozmrazování. Jakékoliv jiné použití může být nebezpečné.
- Aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí poranění, manipulujte s čepelemi mixéru velmi opatrně, zvláště při vyjímání čepelí z nádoby, při vyprazdňování nádoby a zejména při čištění. Při nesprávném použití spotřebiče je riziko poranění.
- Spotřebič neobsahuje žádné náhradní díly pro opravu uživatelem. Spotřebič sami nerozebírejte.
- Je-li spotřebič používán v blízkosti dětí, je zapotřebí větší dohled. Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí.
- Spotřebič je určen na používání uvnitř, nepoužívejte jej venku.
- Nenechávejte kabel volně viset přes stůl nebo pult, nebo v blízkosti horké plochy.
- Spotřebič umístěte na rovné, pevné a suché ploše.
- Nepokládejte spotřebič na žádnou horkou plochu, ani do blízkosti plynové trouby nebo plotny, nebo jakéhokoliv tepelného zdroje.
- Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče (ohřívací komora).
- Nepřeházejte spotřebič během provozu, popř. je-li naplněn horkou vodou.
- Odpojte vždy spotřebič z el. sítě, když jej nepoužíváte, čistíte nebo skladujete.

UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se zhoršenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osobami s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim tato osoba neposkytla pokyny ohledně používání spotřebiče. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.
- Dodržujte stanovenou dobu ohřívání. Před podáním pokrmy dítěti vždy zkontrolujte, zda láhev a její obsah mají přiměřenou

teplotu. Doporučuje se neohřívat pokrmy příliš dlouho. Zkontrolujte přiměřenou teplotu dětské výživy tím, že jídlo před podáváním ochutnáte nebo v případě kojenecké láhve, nalijete kapku mléka na vnitřní stranu zápěstí.

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v prostředích, jako jsou:
 - kuchyňské kouty vyhrazeny pro zaměstnance v kancelářích, obchodech a jiných pracovních prostředích,
 - statky,
 - hotely, motely a jiné prostředí obytného charakteru,
 - prostředí typu Bed & Breakfast.
- S tímto spotřebičem používejte pouze varné plastové lahve a sklo, nebo jiné tepelně odolné nádoby.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda vaše nádoba je vhodná pro Bébédélíce.
- Elektrické zařízení musí být shromažďováno odděleně. Vyřazené elektrické a elektronické zařízení se nesmí vyhazovat do netřídněného komunálního odpadu, ale musí být odevzdány do sběrného místa elektroodpadu.



Symbol přeškrtnuté popelnice vyjadřuje v celé Evropské unii, že toto elektrozařízení nesmí být vyhozeno do komunálního odpadu, ale má být sbíráno odděleně.

SOUČÁSTI BÉBÉDELICE (viz foto na 2. straně)

A Parní poklop	H Úložná zásuvka
B Košík	I Držadlo
C Miska na odkapávání	J Těsnící víčko
D Izolační deska	K Ohřívací komora
E Nádoba na mixování	L Světelná kontrolka
F Mixovací víčko	M Ovládací tlačítko
G Odměrka	N Tlačítko ON/OFF

Těsnící víčko (J) a odměrka (G) jsou uloženy v praktické a důmyslné zásuvce (H).

Pozor: Žádné součásti Bébédélíce nejsou vhodné pro použití v mikrovlnné troubě.

POKYNY K POUŽITÍ

● Příprava dětské stravy & rozmrazování:

1. Zkontrolujte, zda napětí uvedeně na přístroji odpovídá napětí ve Vaší elektrické síti. Pokud ano, přístroj zapojte do el. sítě.
2. Vyjměte parní poklop, košík na potraviny a misku na odkapávání ze spotřebiče.
3. Do košíku vložte potraviny (postupujte podle příložených receptů).
4. Pomocí nádoby na mixování odměřte požadované množství vody v receptu (používejte vodu z vodovodu a ne minerální vodu).
5. Odměřenou vodu vlijte do ohřívací komory. Zkontrolujte, zda izolační deska je uložena na černém topném elementu uvnitř ohřívací komory.
6. Vložte do spotřebiče misku na okapávání. Položte na ní parní košík (s jídlem).
7. Správně nasadte parní poklop. Pozor: Parní poklop nemá žádnou uzavírací pojistku, proto se nesmí za provozu spotřebiče sundávat.
8. Otočte ovládací tlačítko do příslušné pozice \cong . Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ ⏻ .
9. Rozsvítí se kontrolka a spustí se cyklus vaření. **Varování:** Během činnosti vychází otvorem v poklopu horká pára. Nedávejte ruce nad otvor, aby se zabránilo popálení.
10. Jakmile skončí cyklus vaření, spustí se akustický signál a spotřebič se automaticky vypne. Poznámka: Cyklus můžete kdykoliv sami ukončit stisknutím tlačítka „ON/OFF“.
11. Sundejte parní poklop. Držte jej vždy pouze za vrchní část. **Pozor:** Parní poklop je velmi horký. Zacházejte s ním opatrně.
12. Košík na potraviny nechte cca 4-5 minut vychladnout. Poté jej uchopte za držadlo a vyjměte ze spotřebiče.
13. Uvařené jídlo vložte do nádoby na mixování. Zároveň přidejte šťávu zachycenou v misce na odkapávání. Jídlo tím bude chutnější a šťavnatější. **Upozornění:** Miska může být velmi horká. Zacházejte s ní velmi opatrně.
14. Na nádobku našroubujte mixovací víčko a pevně utáhněte.
15. Nasadte nádobku do příslušného otvoru na Bébédélce. Pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.
16. Při mixování potravin levou rukou držte nádobu a pravou ruku otočte ovládací knoflík doleva. **Upozornění:** Nemixujte nepřetržitě po dobu delší než 10 sekund. Mohlo by dojít k přehřátí spotřebiče.
17. Když je pokrm rozmixován, pusťte ovládací knoflík.
18. Sundejte nádobu na mixování a odsroubujte víčko.
19. Připravený pokrm můžete přímo podávat dítěti. **Upozornění:** Před podáním dítěti vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.
20. Szbýlý pokrm můžete nechat v nádobce na mixování a zašroubovat víčko. Taký jej můžete uskladnit v ledničce. **Upozornění:** Nezapínejte funkci mixování, pokud v nádobě

není potravina nebo tekutina. Je-li nádoba na mixování prázdná, nikdy nezapínejte mixování. Rozebrání čepeli. **Upozornění:** Aby se zabránilo přehřátí, nezapomeňte při montáži čepeli části 1, 2 a 3, (viz schéma níže).

Připravte Vašemu dítěti zdravé a chutné jídlo! Podívejte se na naše recepty.

● Ohřívání kojeneckých lahví a skleniček dětské stravy:


1. Zkontrolujte, zda napětí uvedeně na přístroji odpovídá napětí ve Vaší elektrické síti. Pokud ano, přístroj zapojte do el. sítě.
2. Vyjměte košík na potraviny a misku na odkapávání ze spotřebiče.
3. Vložte odměrku ze zásuvky a naplňte ji vodou podle níže uvedeně tabulky.

Množství vody v láhvi	Množství vody (ml) k naplnění ohřívací komory pro láhev připravenou při pokojové teplotě (20°C)	Množství vody (ml) k naplnění ohřívací komory pro láhev připravenou a umístěnou v ledničce (4°C)
120 ml	8 ml	12 ml
240 ml	10 ml	13 ml
330 ml	11 ml	14 ml

Sklenička dětské stravy	Množství vody (ml) k naplnění ohřívací komory pro jednu skleničku (20°C)	Množství vody (ml) k naplnění ohřívací komory pro jednu studenou skleničku (4°C)
120 g	9 ml	11 ml
200 g	10 ml	12 ml
250 g	11 ml	13 ml

Upozornění: Tabulka je pouze orientační. Pokud se domníváte, že láhev nebo sklenička není dostatečně teplá nebo je příliš horká, neváhejte zvýšit nebo snížit množství vody v komoře.

4. Spotřebič není nutné předehřát. Odměřenou vodu vlijte do ohřívací komory. Voda nesmí přesahovat přes vyznačenou rysku. Při nadměrném množství vody bude přístroj ohřívát příliš dlouho a může se stát, že ohřívaná láhev bude velmi horká.
5. Umístěte izolační desku na dno ohřívací komory. Kojeneckou láhev postavte uprostřed izolační desky. **Upozornění:** Nikdy nepokládejte láhev nebo skleničku přímo do ohřívací komory bez izolační desky. Mohlo by dojít k poničení láhve.
6. Nasadte do spotřebič parní poklop. **Pozor:** Parní poklop nemá žádnou uzavírací pojistku, proto se nesmí za provozu spotřebiče sundávat.
7. Otočte ovládacím knoflíkem. Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ ⏻ .

8. Rozsvítí se kontrolka a spustí se cyklus ohřívání kojenecké láhve. **Upozornění:** Během činnosti vychází otvorem v poklopu horká pára. Nedávejte ruce nad otvor, aby se zabránilo popálení.
9. Jakmile cyklus ohřívání skončí, spustí se akustický signál a informuje vás, že láhev je připravena. Spotřebič se automaticky vypne. **Poznámka:** Ohřívací cyklus můžete kdykoliv sami ukončit stisknutím tlačítka „ON/OFF“ .
10. Sundejte parní poklop za horní držadlo. **Pozor:** Parní poklop je velmi horký. Zacházejte s ním opatrně.
11. Vyjměte láhev, aby se zamezilo dalšímu ohřívání. Láhev může být horká, než budete s ní manipulovat, počkejte, až vychladne. **Upozornění:** Před podáním dítěti láhev protřepejte a vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.

POZNÁMKA: Láhev je ohřívána parou, která vychází při odpařování vlité vody. Materiál a tloušťka láhve, výměnitelné dno, velikost skleničky dětské stravy jsou prvky, které mohou mít vliv na teplotu obsahu. Pokud láhve/skleničky nejsou dostatečně horké, vlijte do ohřívací komory trochu více vody. Pokud jsou láhve nebo skleničky moc horké, snižte množství vody v ohřívací komoře. Nenechávejte láhev v ohřívací komoře po ukončení ohřívacího cyklu. Ohřívání pokrmu by pokračovalo. **POZOR:** aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí popálení, před krmením dítěte vždy zkontrolujte teplotu podáváného pokrmu. Zatřeste láhvi, aby se mléko promíchalo. Zkontrolujte teplotu mléka kápnutím několika kapek na vnitřní stranu zápěstí.

Po každém použití nechte spotřebič vychladnout nejméně 15 MINUT.

● Sterilizování kojeneckých lahvi:

1. Zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí ve Vaší elektrické síti. Pokud ano, přístroj zapojte do el. sítě.
2. Vyjměte misku na odkapávání, košík na potraviny a parní poklop.
3. Nechte izolační desku na dně ohřívací komory.
4. Vyjměte nádobu na mixování a nalijte do ní 90ml vody.
5. Odměřenou vodu vlijte do ohřívací komory.
6. Omytou kojeneckou láhev (bez zbytků mléka) vložte do ohřívací komory dnem vzhůru. Savičku a uzávěr uložte do komory za láhev.
7. Nasadte parní poklop.
8. Otočte ovládací tlačítko do příslušné polohy. Stiskněte tlačítko

„ON/OFF“ .

9. Rozsvítí se kontrolka a spustí se cyklus sterilizování. **Upozornění:** Během činnosti vychází otvorem v poklopu horká pára. Nedávejte ruce nad otvor, aby se zabránilo popálení.
10. Jakmile cyklus sterilizování skončí, ozve se akustický signál a informuje vás, že láhev je připravena, a spotřebič se automaticky vypne. **Poznámka:** Ohřívací cyklus můžete kdykoliv sami ukončit stisknutím tlačítka „ON/OFF“.
11. Sundejte parní poklop za horní držadlo. **Pozor:** Parní poklop je velmi horký. Zacházejte s ním opatrně.
12. Vydejte láhev a sterilizované příslušenství. **Pozor:** Láhev je horká.

● Údržba Bébédéllice:

- Před čištěním odpojte Bébédéllice z el. sítě a nechte vychladnout.
- Ohřívací komora Bébédéllice: otřete topné těleso na dně komory vlhkým hadříkem nebo houbou. Používejte čistou vodu. Nechte uschnout. Bébédéllice nikdy nevkládějte do vody nebo do jiné tekutiny. Nemyjte Bébédéllice pod tekoucí vodou. Nepoužívejte žádný čisticí prostředek, jen vodu.
- Odměrku, misku na odkapávání, izolační desku, parní poklop, čepel a mixovací víčko je možné mýt houbou namočenou v teplé vodě s trochou jemného saponátu. Opláchněte čistou vodou a nechte oschnout.
- K čištění nepoužívejte abrazivní prostředky a rozpouštědla. Mohly by poškodit přístroj a jeho povrch.
- Rozebrání čepelí. **Upozornění:** Aby se zabránilo přehřátí, nezapomeňte při montáži čepelí části 1,2 a 3, (viz schéma níže).

SPECIFIKA PODLE ZEMÍ

ANGLICKO

VAROVÁNÍ: Tento spotřebič musí být uzemněn.

DŮLEŽITÉ: Dráty kabelu jsou barevně označeny takto:

Žlutá/Zelená: Uzemnění

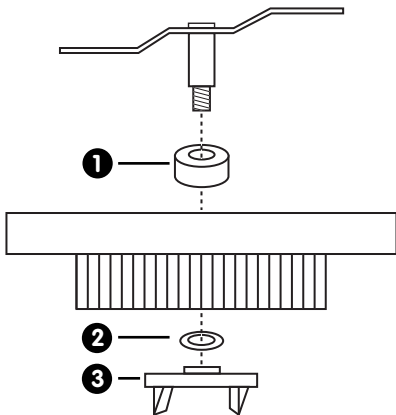
Modrá: Střední vodič

Hnědá: Fázový vodič

Vzhledem k tomu, barvy vodičů kabelu nemusí odpovídat barevnému označení svorek ve Vaší zástrčce, postupujte následovně:

1. Zapojte Žlutý/Zelený vodič na svorku označenou písmenem E, symbolem uzemnění (⏚), nebo žlutou či zelenou barvou.
2. Zapojte hnědý vodič na svorku označenou písmenem L nebo červenou barvou.
3. Zapojte modrý vodič na svorku označenou písmenem N nebo černou barvou.

Pokud používáte zástrčku 13A (B.S. 1363), musí být opatřena pojistkou 3A. Zástrčka 5A musí být chráněna pojistkou 5A, buď na zástrčce, nebo na adaptéru nebo v elektrické rozvodní skříni. Máte-li pochybnosti, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.



● Odstranění vodního kamene v ohřívací komoře:

Po určité době používání se může na topném tělese usazovat vodní kámen a poškodit tak Bébédélíce. Odstraňujte pravidelně vodní kámen z ohřívací komory tak, že do ní nalijete roztok 100 ml bílého octa a 100 ml teplé vody.

Ve vypnutém spotřebiči nechte roztok působit minimálně hodinu (i déle, je-li to nutné).

Poté roztok vylijte a ohřívací komoru vytřete mokrým hadříkem. Nikdy neponořujte Bébédélíce do vody. Nechte oschnout.

Bon de garantie à vie

(à renvoyer dans les 15 jours suivant l'achat)

- Oui, je souhaite garantir à vie mon produit Babymoov et je vous joins une copie de mon ticket de caisse (OBLIGATOIRE). Sans cela, nous ne pourrons garantir à vie votre achat.**
- Oui, je souhaite recevoir la Moovletter, lettre d'information électronique sur les nouveautés et la société Babymoov. Merci de bien remplir votre adresse e-mail.**

Nom des parents :

Prénoms des parents :

Adresse :

Code Postal / Ville :

N° de téléphone :

E-mail :

Prénoms de vos enfants :

Dates de naissance :

Nom du produit acheté :

Référence :

N° de code barre (obligatoire) :

Date de l'achat :

Lieu de l'achat :

Votre opinion sur la qualité du produit : Mauvaise 1 2 3 4 5 très bonne

Combien de produits Babymoov avez-vous déjà acheté ?

1 2 3 4 5 6 7 8 autre :

Avez-vous des commentaires sur ce produit ?

.....

.....

Avez-vous une idée d'un produit génial à créer pour bébé ?

.....

.....



* Garantie à vie. Cette garantie est soumise à conditions. Valable en France. Liste des autres pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com

* sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, le textile, les consommables (sucettes, ampoules...), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique, le roulant...

- Nous vous rappelons que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov - Parc Industriel des Gravanches - 16, rue Jacqueline Auriol - 63051 Clermont-Ferrand cedex 2.
- Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc). Le souhaitez-vous ? Oui Non